

Επίσημη Εφημερίδα C 175

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
19 Ιουνίου 2012

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2012/C 175/01

Γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί των προτάσεων της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων, και για την έκδοση κανονισμού σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων

1

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 175/02

Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία

9

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2012/C 175/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6555 — Posco/MC/MCHC/JV) ⁽¹⁾	10
2012/C 175/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6604 — CRRIB/Atlantia/Grupo Costanera) ⁽¹⁾	10

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2012/C 175/05	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 25ης Απριλίου 2012, αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας (CON/2012/32)	11
---------------	--	----

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 175/06	Ισοτιμίες του ευρώ	17
---------------	--------------------------	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2012/C 175/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκτέλεση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	18
---------------	--	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί των προτάσεων της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων, και για την έκδοση κανονισμού σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων

(2012/C 175/01)

Ο ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 16,

Έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (1),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (2), και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ:

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1.1. Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

1. Η παρούσα γνωμοδότηση αποτελεί μέρος της δέσμης τεσσάρων γνωμοδοτήσεων του ΕΕΠΔ σχετικά με τον χρηματοπιστωτικό τομέα, οι οποίες εκδόθηκαν όλες την ίδια μέρα (3).
2. Στις 20 Ιουλίου 2011, η Επιτροπή εξέδωσε δύο προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση της τραπεζικής νομοθεσίας. Η πρώτη πρόταση αφορά οδηγία σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων (στο εξής: «η προτεινόμενη οδηγία») (4). Η δεύτερη πρόταση αφορά κανονισμό σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων (στο εξής: «ο προτεινόμενος κανονισμός») (5). Οι εν λόγω προτάσεις διαβιάστηκαν αυθημερόν στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση. Στις 18 Νοεμβρίου 2011, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζήτησε τη γνώμη του ΕΕΠΔ σχετικά με την προτεινόμενη οδηγία.
3. Ο ΕΕΠΔ μετέσχε σε άτυπη διαβούλευση πριν από την έκδοση του προτεινόμενου κανονισμού. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι αρκετά από τα σχόλιά του ελήφθησαν υπόψη στη πρόταση.
4. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητείται η γνώμη του από την Επιτροπή και το Συμβούλιο και συνιστά να περιληφθεί αναφορά σχετική με την παρούσα γνωμοδότηση στο προσέμιο των υπό έγκριση νομικών μέσων.

(1) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

(2) ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

(3) Γνωμοδοτήσεις του ΕΕΠΔ, της 10ης Φεβρουαρίου 2012 επί της νομοθετικής δέσμης σχετικά με την αναθεώρηση της τραπεζικής νομοθεσίας, τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (MIFID/MIFIR) και την κατάχρηση αγοράς.

(4) COM(2011) 453.

(5) COM(2011) 452.

1.2. Στόχοι και πεδίο εφαρμογής των προτάσεων

5. Η προτεινόμενη νομοθεσία περιλαμβάνει δύο νομικά μέσα: μια οδηγία σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και έναν κανονισμό σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων. Οι στόχοι πολιτικής της προτεινόμενης αναθεώρησης συνοψίζονται στη διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας του τραπεζικού τομέα και στην ανάκτηση της εμπιστοσύνης των φορέων και του κοινού. Τα προτεινόμενα μέσα θα αντικαταστήσουν την οδηγία 2006/48/EK και την οδηγία 2006/49/EK, οι οποίες εν συνεχεία θα ανακληθούν.
6. Τα κύρια νέα στοιχεία της προτεινόμενης οδηγίας είναι διατάξεις περί επιβολής κυρώσεων, διατάξεις σχετικά με την αποτελεσματική εταιρική διακυβέρνηση και διατάξεις για την αποτροπή της υπέρμετρης στήριξης σε εξωτερικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας. Ειδικότερα, η προτεινόμενη οδηγία στοχεύει στη θέσπιση αποτελεσματικού και αναλογικού καθεστώτος επιβολής κυρώσεων, στον προσδιορισμό κατάλληλου προσωπικού πεδίου εφαρμογής των διοικητικών κυρώσεων, στη δημοσιοποίηση των επιβληθεισών κυρώσεων και στη δημιουργία μηχανισμών που θα ενθαρρύνουν την καταγγελία παραβάσεων. Επιπλέον, στοχεύει στην ενίσχυση του νομοθετικού πλαισίου περί εταιρικής διακυβέρνησης και στον περιορισμό της υπέρμετρης στήριξης σε εξωτερικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας ⁽⁶⁾.
7. Ο προτεινόμενος κανονισμός συμπληρώνει την προτεινόμενη οδηγία καθιερώνοντας ομοιόμορφες και άμεσα εφαρμόσιμες απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική έκθεση, ο γενικός στόχος της πρωτοβουλίας είναι να διασφαλίσει την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της ρύθμισης του κεφαλαίου των ιδρυμάτων στην ΕΕ και να περιορίσει τις αρνητικές επιπτώσεις του στο χρηματοπιστωτικό σύστημα ⁽⁷⁾.

1.3. Στόχος της γνωμοδότησης του ΕΕΠΔ

8. Ενώ οι περισσότερες διατάξεις των προτεινόμενων νομικών μέσων αφορούν την άσκηση των δραστηριοτήτων των πιστωτικών ιδρυμάτων, η εκπόνηση και η εφαρμογή του νομικού πλαισίου ενδέχεται σε ορισμένες περιπτώσεις να θίγει ατομικά δικαιώματα προσώπων των οποίων τα προσωπικά δεδομένα τελούν υπό επεξεργασία.
9. Ορισμένες διατάξεις της προτεινόμενης οδηγίας επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και, ενδεχομένως, τρίτων χωρών ⁽⁸⁾. Οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να αφορούν φυσικά πρόσωπα, όπως τα μέλη της διοίκησης των πιστωτικών ιδρυμάτων, οι υπάλληλοι και οι μέτοχοί τους. Επιπλέον, δυνάμει της προτεινόμενης οδηγίας, οι αρμόδιες αρχές έχουν τη δυνατότητα να επιβάλλουν κυρώσεις απευθείας σε πρόσωπα και υποχρεούνται να δημοσιοποιούν τις επιβληθείσες κυρώσεις, καθώς και την ταυτότητα των φυσικών προσώπων που φέρουν ευθύνη ⁽⁹⁾. Για να διευκολύνεται ο εντοπισμός των παραβάσεων, η πρόταση προβλέπει την υποχρέωση των αρμόδιων αρχών να θεσπίζουν αποτελεσματικούς μηχανισμούς για την ενθάρρυνση των καταγγελιών για παραβάσεις ⁽¹⁰⁾. Επιπλέον, ο προτεινόμενος κανονισμός υποχρεώνει τα πιστωτικά ιδρύματα και τις επιχειρήσεις επενδύσεων να δημοσιοποιούν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές αποδοχών που εφαρμόζουν, μεταξύ άλλων και για τα καταβαλλόμενα ποσά ανά κατηγορία προσωπικού και ανά μισθολογικό κλιμάκιο ⁽¹¹⁾. Όλες αυτές οι διατάξεις ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις ως προς την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τα εκάστοτε φυσικά πρόσωπα.
10. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω παρατηρήσεων, η παρούσα γνωμοδότηση εστιάζει στις ακόλουθες πτυχές της δέσμης μέτρων που αφορούν την ιδιωτική ζωή και την προστασία δεδομένων: 1) ισχύς της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων, 2) διαβιβάσεις δεδομένων σε τρίτες χώρες, 3) επαγγελματικό απόρρητο και χρήση εμπιστευτικών πληροφοριών, 4) υποχρεωτική δημοσιοποίηση των κυρώσεων, 5) μηχανισμοί για την καταγγελία παραβάσεων, 6) απαιτήσεις περί δημοσιοποίησης των πολιτικών σχετικά με τις αποδοχές.

2. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

2.1. Ισχύς της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων

11. Η αιτιολογική σκέψη 74 της προτεινόμενης οδηγίας μνημονεύει την πλήρη ισχύ της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων. Εντούτοις, μνεία της ισχύουσας νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων πρέπει να περιληφθεί και σε άρθρο του ουσιαστικού μέρους των προτάσεων. Χρήσιμο παράδειγμα παρόμοιας ουσιαστικής διάταξης αποτελεί το άρθρο 22 της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του

⁽⁶⁾ Αιτιολογική έκθεση της προτεινόμενης οδηγίας, σ. 2-3.

⁽⁷⁾ Αιτιολογική έκθεση του προτεινόμενου κανονισμού, σ. 2-3.

⁽⁸⁾ Βλ. ιδίως άρθρα 24, 48 και 51 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁹⁾ Άρθρο 65 παράγραφος 2 και άρθρο 68 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹⁰⁾ Άρθρο 70 της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽¹¹⁾ Άρθρο 435 του προτεινόμενου κανονισμού.

Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς ⁽¹²⁾, το οποίο προβλέπει ρητά ότι η οδηγία 95/46/EK και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 εφαρμόζονται εν γένει σε ό,τι αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της πρότασης.

12. Η σχετική επισήμανση έχει ιδιαίτερη σημασία, π.χ. σε σχέση με διάφορες διατάξεις που ρυθμίζουν τις ανταλλαγές πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα. Παρά τον νομότυπο χαρακτήρα των συγκεκριμένων διατάξεων, η εφαρμογή τους πρέπει να συνάδει με τη νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων. Πρέπει να αποτραπεί ιδίως ο κίνδυνος της ερμηνείας των εν λόγω διατάξεων ως παρεχουσών εν λευκώ εξουσιοδότηση για την ανταλλαγή κάθε είδους δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η τυχόν μνεία της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων σε ουσιαστική διάταξη των προτεινόμενων μέσων θα περιόριζε σημαντικά έναν τέτοιο κίνδυνο.
13. Ως εκ τούτου, ο ΕΕΠΔ προτείνει να περιληφθεί παρόμοια ουσιαστική διάταξη, όπως το άρθρο 22 της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς ⁽¹³⁾, σύμφωνα με τις συστάσεις που διατύπωσε επί της συγκεκριμένης πρότασης ⁽¹⁴⁾, δηλαδή, να τονιστεί η ισχύς της υφιστάμενης νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων και να αποσαφηνιστεί η αναφορά στην οδηγία 95/46/EK μέσω της διευκρίνισης ότι οι διατάξεις θα εφαρμόζονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες για τη μεταφορά της οδηγίας 95/46/EK.

2.2. Διαβιβάσεις σε τρίτες χώρες

14. Το άρθρο 48 της προτεινόμενης οδηγίας προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο για τη διαπραγμάτευση συμφωνιών με τρίτες χώρες, με σκοπό να διασφαλίζεται, μεταξύ άλλων, ότι οι αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών θα μπορούν να συγκεντρώνουν τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εποπτεία μητρικών επιχειρήσεων που εδρεύουν στο έδαφός τους και διατηρούν θυγατρική σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.
15. Στον βαθμό που οι εν λόγω πληροφορίες περιέχουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, η οδηγία 95/46/EK και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 εφαρμόζονται πλήρως σε ό,τι αφορά τις διαβιβάσεις δεδομένων σε τρίτες χώρες. Ο ΕΕΠΔ συνιστά να αποσαφηνίζεται στο άρθρο 48 ότι, σε τέτοιες περιπτώσεις, οι εν λόγω συμφωνίες πρέπει να συμμορφώνονται προς τους όρους διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες, οι οποίοι καθορίζονται στο κεφάλαιο IV της οδηγίας 95/46/EK και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Η ίδια ρήτρα πρέπει να περιληφθεί και στο άρθρο 56 σχετικά με τη συνεργασία με τρίτες χώρες στο πλαίσιο συμφωνιών που συνάπτονται από κράτη μέλη και την ΕΑΤ.
16. Επιπλέον, και υπό το πρίσμα των κινδύνων που εγκυμονούν τέτοιες διαβιβάσεις, ο ΕΕΠΔ συνιστά την πρόβλεψη ειδικών εγγυήσεων, όπως εκείνες του άρθρου 23 της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς. Μέσω της γνωμοδότησής του επί της συγκεκριμένης πρότασης, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για τη πρόβλεψη μιας τέτοιας διάταξης, η οποία περιέχει τις κατάλληλες εγγυήσεις, όπως η κατά περίπτωση αξιολόγηση, η διασφάλιση της αναγκαιότητας της διαβίβασης και η ύπαρξη επαρκούς προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην τρίτη χώρα που λαμβάνει τα δεδομένα.

2.3. Επαγγελματικό απόρρητο και χρήση εμπιστευτικών πληροφοριών

17. Το άρθρο 54 της προτεινόμενης οδηγίας αναφέρει ότι τα μέλη του προσωπικού των αρμοδίων αρχών υποχρεούνται στην τήρηση του επαγγελματικού απόρρητου. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 54 δεν επιτρέπει τη δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών «παρά μόνο με συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, ώστε να μην προκύπτει η ταυτότητα του συγκεκριμένου πιστωτικού ιδρύματος [...]». Από τη συγκεκριμένη διατύπωση δεν καθίσταται σαφές εάν η απαγόρευση αφορά και τη δημοσιοποίηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
18. Ο ΕΕΠΔ συνιστά την επέκταση της απαγόρευσης δημοσιοποίησης εμπιστευτικών πληροφοριών που προβλέπεται από το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 54 παράγραφος 1 και στα φυσικά πρόσωπα (δηλαδή να μην αφορά μόνο «συγκεκριμένα πιστωτικά ιδρύματα»). Με άλλα λόγια, προτείνεται αναδιατύπωση της διάταξης με σκοπό να μην επιτρέπεται η δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών «παρά μόνο με συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, ώστε να μην προκύπτει η ταυτότητα του συγκεκριμένου πιστωτικού ιδρύματος ή φυσικού προσώπου» (έμφαση δική μας).

⁽¹²⁾ Πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς), COM(2011) 651.

⁽¹³⁾ Βλέπε υποσημείωση 12.

⁽¹⁴⁾ Βλ. γνωμοδότηση, της 10ης Φεβρουαρίου 2012, επί των προτάσεων της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς [COM(2011) 651] και για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ποινικές κυρώσεις για καταχρήσεις εμπιστευτικών πληροφοριών και για χειραγώγηση αγοράς [COM(2011) 654].

2.4. Διατάξεις σχετικά με τη δημοσιοποίηση κυρώσεων

2.4.1. Υποχρεωτική δημοσιοποίηση κυρώσεων

19. Ένας από τους κύριους στόχους της προτεινόμενης δέσμης μέτρων είναι η ενίσχυση και η εναρμόνιση των διατάξεων του οικείου νομικού πλαισίου των κρατών μελών που αφορούν διοικητικές κυρώσεις και μέτρα. Η προτεινόμενη οδηγία προβλέπει τη δυνατότητα των αρμοδίων αρχών να επιβάλλουν κυρώσεις όχι μόνο στα πιστωτικά ιδρύματα αλλά και στα φυσικά πρόσωπα που φέρουν ευθύνη για την παράβαση⁽¹⁵⁾. Το άρθρο 68 υποχρεώνει τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές δημοσιοποιούν χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση οποιαδήποτε κύρωση ή οποιοδήποτε μέτρο επιβάλλεται λόγω παράβασης των διατάξεων του προτεινόμενου κανονισμού ή των εθνικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί για την υλοποίηση της παρούσας οδηγίας, περιλαμβανομένων στοιχείων που αφορούν το είδος και τη φύση της παράβασης και την ταυτότητα των υπεύθυνων προσώπων.
20. Η δημοσιοποίηση των κυρώσεων θα συνέβαλλε στην αποτροπή των παραβάσεων, καθώς οι πραγματικοί ή δυνητικοί δράστες θα αποθαρρύνονταν από τη διάπραξη αδικημάτων προκειμένου να μη ζημιωθεί σημαντικά η φήμη τους. Η δημοσιοποίηση θα ενίσχυε επίσης τη διαφάνεια, καθώς οι φορείς της αγοράς θα ενημερώνονταν σχετικά με την εκάστοτε τελεσθείσα παράβαση από συγκεκριμένο, κάθε φορά, πρόσωπο⁽¹⁶⁾. Η υποχρέωση αυτή μετριάζεται μόνο σε περιπτώσεις όπου η δημοσιοποίηση θα προκαλούσε δυσανάλογη ζημία στα εμπλεκόμενα μέρη. Σε ανάλογες περιπτώσεις, οι αρμόδιοι φορείς δημοσιοποιούν τις κυρώσεις επί τη βάση της ανωνυμίας.
21. Ο ΕΕΠΔ δεν θεωρεί πειστική την άποψη ότι η υποχρεωτική δημοσιοποίηση των κυρώσεων, όπως διατυπώνεται στην υφιστάμενη διάταξη, πληροί τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων, όπως αυτές έχουν αποσαφηνιστεί από το Δικαστήριο στην απόφαση *Schecke*⁽¹⁷⁾. Ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι ο σκοπός, η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα του μέτρου δεν τεκμηριώνονται επαρκώς και ότι θα έπρεπε, σε κάθε περίπτωση, να έχουν προβλεφθεί οι κατάλληλες εγγυήσεις για την προστασία των ατομικών δικαιωμάτων των θιγόμενων προσώπων.

2.4.2. Αναγκαιότητα και αναλογικότητα της δημοσιοποίησης

22. Στην απόφαση *Schecke*, το Δικαστήριο ακύρωσε τις διατάξεις ενός κανονισμού του Συμβουλίου και ενός κανονισμού της Επιτροπής που προέβλεπαν την υποχρεωτική δημοσιοποίηση πληροφοριών για δικαιούχους γεωργικών κονδυλίων, μεταξύ των οποίων η ταυτότητα των δικαιούχων και τα χορηγούμενα ποσά. Το Δικαστήριο απεφάνθη ότι η εν λόγω δημοσιοποίηση συνιστούσε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 2 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «Χάρτης») και, ως εκ τούτου, παραβίαση των δικαιωμάτων που κατοχυρώνονται με τα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη.
23. Μετά την επισήμανση ότι «οι αποκλίσεις και οι περιορισμοί της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια του απολύτως αναγκαίου», το Δικαστήριο αναλύει τον σκοπό της δημοσιοποίησης και την αναλογικότητά της. Καταλήγει δε στο συμπέρασμα ότι, στη συγκεκριμένη υπόθεση, ουδόλως προέκυψε ότι, κατά τη θέσπιση της σχετικής νομοθεσίας, το Συμβούλιο και η Επιτροπή εξέτασαν λεπτομερείς κανόνες για τη δημοσιοποίηση πληροφοριών οι οποίοι θα ήταν συμβατοί με τον σκοπό τέτοιας δημοσιοποίησης, θίγοντες ταυτοχρόνως σε μικρότερο βαθμό τους εν λόγω δικαιούχους.
24. Το άρθρο 68 της προτεινόμενης οδηγίας φαίνεται να πάσχει από τις ίδιες αδυναμίες που επισημαίνει το Δικαστήριο στην απόφαση *Schecke*. Υπενθυμίζεται ότι, κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης μιας διάταξης που προβλέπει τη δημοσιοποίηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τις απαιτήσεις περί προστασίας δεδομένων, είναι ιδιαίτερα σημαντική η ύπαρξη ενός σαφούς και επαρκώς καθορισμένου σκοπού τον οποίο εξυπηρετεί η προτεινόμενη δημοσιοποίηση. Μόνο αν υφίσταται τέτοιος σκοπός, μπορεί να αξιολογηθεί πραγματικά η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα της δημοσιοποίησης των σχετικών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα⁽¹⁸⁾.
25. Αφού μελέτησε την πρόταση και τα συνοδευτικά έγγραφα (έκθεση εκτίμησης επιπτώσεων), ο ΕΕΠΔ μόρφωσε την άποψη ότι ο σκοπός και, ως εκ τούτου, η αναγκαιότητα του εν λόγω μέτρου δεν αποδεικνύονται πέραν πάσης αμφιβολίας. Ενώ οι αιτιολογικές σκέψεις δεν θίγουν καν τα συγκεκριμένα ζητήματα, η έκθεση της εκτίμησης επιπτώσεων περιορίζεται να επισημάνει ότι η «δημοσιοποίηση των κυρώσεων αποτελεί σημαντικό στοιχείο το οποίο διασφαλίζει ότι οι κυρώσεις έχουν αποτρεπτικό αποτέλεσμα για τους αποδέκτες τους και είναι απαραίτητη προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι κυρώσεις έχουν αποτρεπτικό αποτέλεσμα όσον αφορά

⁽¹⁵⁾ Το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των κυρώσεων αποσαφηνίζεται στο άρθρο 65 της προτεινόμενης οδηγίας, το οποίο ορίζει ότι τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όπου ισχύουν υποχρεώσεις των ιδρυμάτων, χρηματοδοτικών εταιρειών συμμετοχών, εταιρειών χρηματοπιστωτικών συμμετοχών και εταιρειών συμμετοχής μεικτών δραστηριοτήτων, σε περίπτωση παράβασης θα επιβάλλονται κυρώσεις στα μέλη του διοικητικού οργάνου και σε οποιαδήποτε άλλα φυσικά πρόσωπα φέρουν ευθύνη για την παράβαση βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

⁽¹⁶⁾ Βλ. έκθεση εκτίμησης επιπτώσεων, σ. 42 επ.

⁽¹⁷⁾ Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-92/09 και C-93/09, *Schecke*, παράγραφοι 56-64.

⁽¹⁸⁾ Βλ. επίσης γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ, της 15ης Απριλίου 2011, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ C 215 της 21.7.2011, σ. 13).

το ευρύ κοινό». Ωστόσο, η έκθεση δεν εξετάζει το ενδεχόμενο διασφάλισης του ίδιου αποτρεπτικού αποτελέσματος με τη χρήση λιγότερο παρεμβατικών μεθόδων, οι οποίες δεν θα συνεπάγονται παραβιάσεις των δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων όσον αφορά την ιδιωτική τους ζωή. Δεν εξηγεί, ειδικότερα, γιατί δεν θα επαρκούσαν χρηματικά πρόστιμα ή άλλα είδη κυρώσεων, τα οποία δεν έχουν αντίκτυπο στην ιδιωτική ζωή.

26. Επιπλέον, η έκθεση εκτίμησης επιπτώσεων δεν φαίνεται να λαμβάνει αρκούντως υπόψη λιγότερο παρεμβατικές μεθόδους δημοσιοποίησης των πληροφοριών, όπως ο περιορισμός των δημοσιοποιούμενων στοιχείων στην ταυτότητα των πιστωτικών ιδρυμάτων ή ακόμη και να εξετάζει την ανάγκη δημοσιοποίησης κατά περίπτωση. Η τελευταία αυτή επιλογή θα αποτελούσε εκ πρώτης όψεως μια περισσότερο αναλογική λύση, ιδίως εάν αναλογιστεί κανείς ότι η ίδια η δημοσιοποίηση αποτελεί ένα είδος κύρωσης δυνάμει του άρθρου 67 παράγραφος 2 στοιχείο α) και ότι το άρθρο 69 προβλέπει ότι, κατά τον καθορισμό της εφαρμογής των κυρώσεων, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές συνθήκες (δηλαδή προβαίνουν σε κατά περίπτωση αξιολόγηση), στις οποίες περιλαμβάνονται η βαρύτητα της παράβασης, ο βαθμός προσωπικής ευθύνης, τυχόν ιστορικό προηγούμενων παραβάσεων, ζημιές τρίτων κλπ. Η υποχρεωτική δημοσιοποίηση των κυρώσεων για κάθε περίπτωση δυνάμει του άρθρου 68 δεν συνάδει με το καθεστώς των κυρώσεων που θεσπίζουν τα άρθρα 67 και 69.
27. Η έκθεση εκτίμησης επιπτώσεων αφιερώνει μερικές μόλις παραγράφους προκειμένου να εξηγήσει τους λόγους για τους οποίους η κατά περίπτωση δημοσιοποίηση δεν αποτελεί ικανοποιητική επιλογή. Αναφέρει ότι, εάν εναπόκειτο στις αρμόδιες αρχές να αποφασίζουν εάν «ενδείκνυται η δημοσιοποίηση», η άσκηση της σχετικής διακριτικής ευχέρειας θα περιόριζε το αποτρεπτικό αποτέλεσμα της δημοσιοποίησης⁽¹⁹⁾. Ωστόσο, κατά την άποψη του ΕΕΠΔ, είναι αυτή ακριβώς η πτυχή — δηλαδή η δυνατότητα αξιολόγησης της κάθε περίπτωσης υπό το πρίσμα των ειδικών περιστάσεων που την περιβάλλουν — που καθιστά τη συγκεκριμένη λύση περισσότερο αναλογική και, ως εκ τούτου, προτιμότερη επιλογή σε σύγκριση με την υποχρεωτική δημοσιοποίηση για το σύνολο των περιπτώσεων. Η ευχέρεια αυτή θα έδινε π.χ. τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή να αποφεύγει τη δημοσιοποίηση σε περιπτώσεις λιγότερο σοβαρών παραβάσεων ή όταν η παράβαση δεν έχει προκαλέσει σημαντική ζημία, όταν το εμπλεκόμενο μέρος έχει επιδείξει διάθεση συνεργασίας κλπ.

2.4.3. Η ανάγκη για κατάλληλες εγγυήσεις

28. Η προτεινόμενη οδηγία έπρεπε να έχει προβλέψει κατάλληλες εγγυήσεις προκειμένου να διασφαλίζει την ενδεδειγμένη ισορροπία μεταξύ των διακυβευόμενων συμφερόντων. Πρώτον, απαιτείται η θέσπιση εγγυήσεων που θα διασφαλίζουν αφενός το δικαίωμα των κατηγορούμενων προσώπων να προσφεύγουν δικαστικώς κατά της απόφασης και, αφετέρου, το τεκμήριο της αθωότητας. Ειδική μνεία στα θέματα αυτά θα έπρεπε να περιληφθεί στο κείμενο του άρθρου 68, ώστε να υποχρεώνονται οι αρμόδιες αρχές να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα είτε πρόκειται για δικαστικώς ελέγξιμη απόφαση είτε για απόφαση που έχει ακυρωθεί από το αρμόδιο δικαστήριο⁽²⁰⁾.
29. Δεύτερον, η προτεινόμενη οδηγία πρέπει να διασφαλίζει ότι τα δικαιώματα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα γίνονται σεβαστά με προορατικό τρόπο. Ο ΕΕΠΔ εκτιμά το γεγονός ότι η τελική έκδοση της πρότασης προβλέπει τη δυνατότητα να αποκλείεται η δημοσιοποίηση σε περιπτώσεις που θα προκαλούσε δυσανάλογη ζημία. Ωστόσο, μια προορατική προσέγγιση συνεπάγεται ότι τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα ενημερώνονται εκ των προτέρων ότι η απόφαση μέσω της οποίας επιβάλλονται εις βάρος τους κυρώσεις πρόκειται να δημοσιοποιηθεί, καθώς και ότι τους αναγνωρίζεται δικαίωμα αντίταξης δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 95/46/EK για επιτακτικούς και νόμιμους λόγους⁽²¹⁾.
30. Τρίτον, ενώ η προτεινόμενη οδηγία δεν προσδιορίζει το μέσο στο οποίο πρέπει να δημοσιεύεται η πληροφορία, στην πράξη μπορεί κανείς να φανταστεί ότι στα περισσότερα κράτη μέλη η δημοσιοποίηση θα γίνεται μέσω του Διαδικτύου. Οι δημοσιεύσεις στο Διαδίκτυο εγείρουν ειδικά ζητήματα και ενέχουν ειδικούς κινδύνους, ιδίως σε ό,τι αφορά την ανάγκη διασφάλισης της επιγραμμικής διατήρησης των πληροφοριών μόνο για το διάστημα που αυτό κρίνεται απαραίτητο, καθώς και της αποτροπής κάθε ενδεχομένου παραποίησης ή τροποποίησης των δεδομένων. Η χρήση εξωτερικών μηχανών αναζήτησης ενέχει επίσης τον κίνδυνο απόσπασης των πληροφοριών από τα συμφραζόμενά τους και διακίνησής τους στο Διαδίκτυο ή εκτός αυτού με τρόπους που δεν μπορούν εύκολα να ελεγχθούν⁽²²⁾.

⁽¹⁹⁾ Βλ. σ. 44-45.

⁽²⁰⁾ Για παράδειγμα, οι αρμόδιες αρχές θα μπορούσαν να εφαρμόσουν τα ακόλουθα μέτρα: καθυστέρηση της δημοσιοποίησης έως την απόρριψη της προσφυγής ή, όπως προτείνεται στην έκθεση της εκτίμησης επιπτώσεων, σαφής διεκρίνιση περί της δυνατότητας προσβολής της απόφασης και περί του τεκμηρίου αθωότητας του ενδιαφερομένου μέχρι της εκδόσεως τελεσίδικης εις βάρος του απόφασης, δημοσίευση διορθωτικού σε περίπτωση ακύρωσης της απόφασης από δικαστήριο.

⁽²¹⁾ Βλ. γνώμη του ΕΕΠΔ, της 10ης Απριλίου 2007, όσον αφορά τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής (EE C 134 της 16.6.2007, σ. 1).

⁽²²⁾ Σχετικά με το ζήτημα αυτό, βλ. έγγραφο της ιταλικής Αρχής Προστασίας Δεδομένων με τίτλο «Personal Data As Also Contained in Records and Documents by Public Administrative Bodies: Guidelines for Their Processing by Public Bodies in Connection with Web-Based Communication and Dissemination» (Παράλληλη διατήρηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε αρχεία και έγγραφα δημόσιων διοικητικών φορέων: Κατευθυντήριες γραμμές για την επεξεργασία τους από δημόσιους φορείς όσον αφορά την κοινοποίηση και διάδοσή τους μέσω εφαρμογών του Διαδικτύου), το οποίο διατίθεται μέσω του δικτυακού τόπου της ιταλικής Αρχής Προστασίας Δεδομένων, <http://www.garanteprivacy.it/garante/doc.jsp?ID=1803707>

31. Ενόψει των ανωτέρω, είναι απαραίτητο να υποχρεώνονται τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των ενδιαφερόμενων προσώπων διατηρούνται επί γραμμής μόνο για εύλογο χρονικό διάστημα, ενώ στη συνέχεια διαγράφονται συστηματικά ⁽²³⁾. Επιπλέον, τα κράτη μέλη πρέπει να υποχρεούνται να διασφαλίζουν την ύπαρξη των απαραίτητων μέτρων ασφάλειας και εγγυήσεων, ιδίως για την προστασία από τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση εξωτερικών μηχανών αναζήτησης ⁽²⁴⁾.

2.4.4. Συμπεράσματα σχετικά με τη δημοσιοποίηση

32. Ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι η διάταξη περί της υποχρεωτικής δημοσιοποίησης των κυρώσεων δεν συμμορφώνεται — υπό την παρούσα διατύπωσή της — προς το θεμελιώδες δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή και στην προστασία των δεδομένων. Ο νομοθέτης οφείλει να αξιολογήσει προσεκτικά την αναγκαιότητα του προτεινόμενου συστήματος και να διαπιστώσει εάν η υποχρέωση δημοσιοποίησης υπερβαίνει το απολύτως αναγκαίο για την επίτευξη του επιδιωκόμενου δημόσιου συμφέροντος και εάν υπάρχουν λιγότερο περιοριστικά μέτρα που θα μπορούσαν να επιτύχουν τον ίδιο στόχο. Αναλόγως του αποτελέσματος αυτής της δοκιμής με γνώμονα την αρχή αναλογικότητας, η υποχρέωση δημοσιοποίησης πρέπει σε κάθε περίπτωση να υποστηρίζεται από κατάλληλες εγγυήσεις ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός του τεκμηρίου της αθωότητας, το δικαίωμα αντίταξης των ενδιαφερομένων, η ασφάλεια/ακρίβεια των δεδομένων και η διαγραφή τους μετά από εύλογο χρονικό διάστημα.

2.5. Καταγγελίες παραβάσεων

33. Το άρθρο 70 της προτεινόμενης οδηγίας διαλαμβάνει περί των μηχανισμών για τις καταγγελίες παραβάσεων, οι οποίοι είναι γνωστοί και ως συστήματα καταγγελίας δυσλειτουργιών. Ενώ ενδέχεται να λειτουργούν ως αποτελεσματικό εργαλείο συμμόρφωσης, η εφαρμογή των συστημάτων αυτών εγείρει σημαντικά ζητήματα από πλευράς προστασίας δεδομένων ⁽²⁵⁾. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η πρόταση περιλαμβάνει συγκεκριμένες εγγυήσεις σχετικά με την προστασία προσώπων που καταγγέλλουν πιθανές παραβάσεις, οι οποίες πάντως χρήζουν περαιτέρω εξειδίκευσης σε εθνικό επίπεδο, καθώς και την εν γένει προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο ΕΕΠΔ έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η προτεινόμενη οδηγία καθορίζει απλώς τα κύρια στοιχεία του συστήματος που πρέπει να εφαρμοστεί από τα κράτη μέλη. Εξάλλου, επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή στα ακόλουθα συμπληρωματικά σημεία.
34. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει, όπως και στο πλαίσιο άλλων γνωμοδοτήσεων ⁽²⁶⁾, ότι χρήζει ειδικής αναφοράς η ανάγκη τήρησης της εμπιστευτικότητας όσον αφορά την ταυτότητα των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες και των πληροφοριοδοτών. Ο ΕΕΠΔ τονίζει ότι η θέση των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες είναι ευαίσθητη. Τα πρόσωπα που παρέχουν τέτοιου είδους πληροφορίες πρέπει να λαμβάνουν εγγυήσεις ότι η επεξεργασία των στοιχείων της ταυτότητάς τους γίνεται με όρους εμπιστευτικότητας, ιδίως έναντι του προσώπου εις βάρος του οποίου καταγγέλλεται η εικαζόμενη παράβαση ⁽²⁷⁾. Η εμπιστευτικότητα της ταυτότητας των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες πρέπει να διασφαλίζεται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, στον βαθμό που αυτό δεν αντιβαίνει σε εθνικούς κανόνες περί δικαστικών διαδικασιών. Ειδικότερα, η ταυτότητα του καταγγέλλοντος ενδέχεται να πρέπει να αποκαλυφθεί στο πλαίσιο περαιτέρω έρευνας ή επακόλουθων δικαστικών διαδικασιών που κινούνται ως αποτέλεσμα της διερεύνησης της υπόθεσης (μεταξύ άλλων, εφόσον έχει αποδειχθεί ότι ο καταγγέλλων έχει κακόβουλα προβεί σε ψευδείς δηλώσεις) ⁽²⁸⁾. Ενόψει των ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ συνιστά να προστεθεί στο στοιχείο β) του άρθρου 70 η ακόλουθη πρόβλεψη: «η εμπιστευτικότητα της

⁽²³⁾ Οι εν λόγω προβληματισμοί συνδέονται επίσης με το γενικότερο δικαίωμα των φυσικών προσώπων «να λησμονηθούν», του οποίου η κατοχύρωση υπό το νέο νομοθετικό πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τελεί υπό συζήτηση.

⁽²⁴⁾ Τα εν λόγω μέτρα και εγγυήσεις θα μπορούσαν π.χ. να προβλέπουν την αποτροπή της καταχώρισης σε ευρετήρια από εξωτερικές μηχανές αναζήτησης.

⁽²⁵⁾ Η ομάδα εργασίας του άρθρου 29 δημοσίευσε το 2006 γνώμη σχετικά με τα εν λόγω ζητήματα, η οποία πραγματοποιείται τις πτυχές του φαινομένου από τη σκοπιά της προστασίας δεδομένων: Γνώμη 1/2006 σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων της ΕΕ οι οποίοι διέπουν την προστασία των δεδομένων όσον αφορά τις εσωτερικές διαδικασίες καταγγελίας δυσλειτουργιών στους τομείς της λογιστικής, των εσωτερικών λογιστικών ελέγχων, των ελέγχων λογαριασμών, της καταπολέμησης της δωροδοκίας και του τραπεζικού και οικονομικού εγκλήματος (Γνώμη της ομάδας εργασίας για την καταγγελία δυσλειτουργιών). Η γνώμη αυτή διατίθεται μέσω της ιστοσελίδας της ομάδας εργασίας του άρθρου 29: http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/index_en.htm

⁽²⁶⁾ Βλ. π.χ. τη γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης, της 15ης Απριλίου 2011 (ΕΕ C 215 της 21.7.2011, σ. 13) και τη γνωμοδότηση σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την OLAF, της 1ης Ιουνίου 2011 (ΕΕ C 279 της 23.9.2011, σ. 11).

⁽²⁷⁾ Η σημασία της τήρησης της εμπιστευτικότητας όσον αφορά την ταυτότητα του καταγγέλλοντος δυσλειτουργία έχει ήδη τονιστεί από τον ΕΕΠΔ σε επιστολή του προς τον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, με ημερομηνία 30 Ιουλίου 2010, σχετικά με την υπόθεση 2010-0458, η οποία διατίθεται μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ (<http://www.edps.europa.eu>). Βλ. επίσης γνωμοδοτήσεις προκαταρκτικού ελέγχου του ΕΕΠΔ, της 23ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες της OLAF (υπόθεση 2005-0418), και της 4ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με τις εξωτερικές έρευνες της OLAF (υποθέσεις 2007-47, 2007-48, 2007-49, 2007-50, 2007-72).

⁽²⁸⁾ Βλ. γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό της Ένωσης, της 15ης Απριλίου 2011, η οποία διατίθεται μέσω του δικτυακού τόπου <http://www.edps.europa.eu>

ταυτότητας των προσώπων αυτών πρέπει να διασφαλίζεται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, εκτός εάν η δημοσιοποίησή της απαιτείται δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας στο πλαίσιο περαιτέρω έρευνας ή επακόλουθης δικαστικής διαδικασίας».

35. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει περαιτέρω τη σημασία της θέσπισης κατάλληλων κανόνων που θα διασφαλίζουν τα δικαιώματα πρόσβασης των κατηγορούμενων προσώπων, τα οποία συνδέονται στενά με τα δικαιώματα υπεράσπισης ⁽²⁹⁾. Οι διαδικασίες που αφορούν τη λήψη και την παρακολούθηση των καταγγελιών, επί των οποίων διαλαμβάνει το άρθρο 70 παράγραφος 2 στοιχείο α), πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης των κατηγορούμενων προσώπων, όπως το δικαίωμα της ενημέρωσης, το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο της έρευνας και το τεκμήριο της αθωότητας, γίνονται επαρκώς σεβαστά και περιορίζονται μόνο στον βαθμό που θεωρείται αναγκαίος ⁽³⁰⁾. Ως προς το ζήτημα αυτό, ο ΕΕΠΔ συνιστά να προστεθεί επίσης στην προτεινόμενη οδηγία η διάταξη του άρθρου 29 στοιχείο δ) της πρότασης της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς, η οποία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη θεσπίζουν «κατάλληλες διαδικασίες για τη διασφάλιση του δικαιώματος υπεράσπισης και ακρόασης του κατηγορούμενου πριν τη λήψη μιας απόφασης που τον αφορά, καθώς και του δικαιώματος άσκησης πραγματικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου έναντι μιας απόφασης ή ενός μέτρου που τον αφορά».
36. Τέλος, όσον αφορά το στοιχείο γ) της παραγράφου 2, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η εν λόγω διάταξη προβλέπει τη διασφάλιση, από τα κράτη μέλη, της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τόσο του κατηγορούμενου προσώπου όσο και του προσώπου που καταγγέλλει την παράβαση, σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ. Συνιστά ωστόσο να αφαιρεθεί η φράση «τις αρχές που προβλέπονται στην», προκειμένου η παραπομπή στην οδηγία να γίνει περισσότερο κατανοητή και δεσμευτική. Όσον αφορά την ανάγκη τήρησης της νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων κατά την πρακτική εφαρμογή των σχετικών συστημάτων, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να επισημάνει ιδιαίτερα τις συστάσεις της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 μέσω της γνώμης του 2006 σχετικά με τις καταγγελίες δυσλειτουργιών. Μεταξύ άλλων, κατά την εφαρμογή των εθνικών συστημάτων, οι εκάστοτε οι αρμόδιοι παράγοντες πρέπει να ενεργούν με γνώμονα την ανάγκη τήρησης της αρχής της αναλογικότητας μέσω του περιορισμού, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, των κατηγοριών προσώπων που δύνανται να υποβάλλουν καταγγελίες, των κατηγοριών προσώπων που δύνανται να κατηγορηθούν και των παραβάσεων για τις οποίες δύνανται να κατηγορηθούν· την ανάγκη προώθησης των επώνυμων και εμπιστευτικών εκθέσεων έναντι των ανωνύμων· την ανάγκη να προβλέπεται η δημοσιοποίηση της ταυτότητας των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες όταν αυτοί έχουν προβεί σε κακόβουλες δηλώσεις· την ανάγκη αυστηρής συμμόρφωσης προς τις προβλεπόμενες περιόδους διατήρησης των δεδομένων.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

37. Ο ΕΕΠΔ διατυπώνει τις ακόλουθες συστάσεις:

- να εισαχθεί ουσιαστική διάταξη στις προτάσεις με την ακόλουθη διατύπωση: «Όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιες αρχές εφαρμόζουν τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας προς εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ. Όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την ΕΑΤ στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, η ΕΑΤ συμμορφώνεται προς τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001»,
- να τροποποιηθεί το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 54 παράγραφος 1 προκειμένου να μην επιτρέπεται η δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών παρά μόνο με συνοπτική ή συγκεντρωτική μορφή, «ώστε να μην προκύπτει η ταυτότητα του συγκεκριμένου πιστωτικού ιδρύματος ή φυσικού προσώπου» (έμφαση δική μας),
- να αποσαφηνιστεί στο άρθρο 48 και στο άρθρο 56 ότι οι συμφωνίες με τρίτες χώρες ή αρχές τρίτων χωρών που προβλέπουν διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες πρέπει να συμμορφώνονται προς τους όρους διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες, οι οποίοι καθορίζονται στο κεφάλαιο IV της οδηγίας 95/46/ΕΚ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001, καθώς και να εισαχθεί στην προτεινόμενη οδηγία διάταξη παρόμοια με εκείνη του άρθρου 23 της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς ⁽³¹⁾,

⁽²⁹⁾ Ως προς το ζήτημα αυτό, βλ. κατευθυντήριες γραμμές του ΕΕΠΔ σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο διοικητικών ερευνών και πειθαρχικών διαδικασιών από ευρωπαϊκά όργανα και οργανισμούς, όπου αναδεικνύεται η στενή συνάφεια μεταξύ του δικαιώματος πρόσβασης των προσώπων στα οποία αφορούν τα δεδομένα με το δικαίωμα υπεράσπισης των κατηγορούμενων προσώπων (βλ. σ. 8 και 9) http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/Guidelines/10-04-23_Guidelines_inquiries_EN.pdf

⁽³⁰⁾ Βλ. γνώμη της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 σχετικά με τις καταγγελίες δυσλειτουργιών, σ. 13-14.

⁽³¹⁾ Βλέπε υποσημείωση 12.

- υπό το πρίσμα των αμφιβολιών που εγείρονται μέσω της παρούσας γνωμοδότησης, να αξιολογηθεί η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα του προτεινόμενου συστήματος υποχρεωτικής δημοσιοποίησης των κυρώσεων. Αναλόγως του αποτελέσματος της δοκιμής αναγκαιότητας και αναλογικότητας, να προβλέπεται σε κάθε περίπτωση κατάλληλες εγγυήσεις ώστε να διασφαλίζεται ο σεβασμός του τεκμηρίου της αθωότητας, το δικαίωμα αντίταξης των ενδιαφερομένων, η ασφάλεια/ακρίβεια των δεδομένων και η διαγραφή τους μετά από εύλογο χρονικό διάστημα,

- όσον αφορά το άρθρο 70 παράγραφος 1, να προστεθεί στο στοιχείο β) διάταξη η οποία θα προβλέπει ότι: «η εμπιστευτικότητα της ταυτότητας των εν λόγω προσώπων πρέπει να διασφαλίζεται σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, εκτός εάν απαιτείται δημοσιοποίησή της δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας στο πλαίσιο περαιτέρω έρευνας ή επακόλουθων δικαστικών διαδικασιών» 2, να προστεθεί στοιχείο δ) το οποίο θα προβλέπει ότι τα κράτη μέλη θεσπίζουν «κατάλληλες διαδικασίες για τη διασφάλιση του δικαιώματος υπεράσπισης και ακρόασης του κατηγορουμένου πριν από τη λήψη μιας απόφασης που τον αφορά, καθώς και του δικαιώματος άσκησης πραγματικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου έναντι μιας απόφασης ή ενός μέτρου που τον αφορά» 3, να διαγραφεί η φράση «τις αρχές που προβλέπονται στην» από το στοιχείο γ) της εν λόγω διάταξης.

Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 2012.

Giovanni BUTTARELLI

Αναπληρωτής Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας
Δεδομένων

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, περί πληροφοριών οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία

(2012/C 175/02)

Κάθε δεσμευτική δασμολογική πληροφορία παύει να ισχύει από σήμερα, εφόσον καταστεί ασυμβίβαστη προς την ερμηνεία της τελωνειακής ονοματολογίας όπως η ερμηνεία αυτή προκύπτει από τα ακόλουθα διεθνή δασμολογικά μέτρα:

Τροποποιήσεις των συλλογής των γνωμοδοτήσεων κατάταξης, των εγκεκριμένων από το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας (έγγρ. NC1705 — έκθεση της 48ης συνόδου της επιτροπής του εναρμονισμένου συστήματος):

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑΤΑΞΗΣ ΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΣ ΤΟΥ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ**

(48η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ Ε.Σ. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2011)

ΕΓΓΡΑΦΟ NC1705

Γνωμοδοτήσεις κατάταξης που εκδόθηκαν από την επιτροπή ΕΣ

2106.90/28	O/3
3824.90/18-19	O/4
8537.10/1	O/5

Πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία των εν λόγω μέτρων μπορεί να ληφθούν από τη Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Βρυξέλλες, Belgium) ή περιέχονται στο δικτυακό τόπο της εν λόγω Γενικής Διεύθυνσης:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6555 — Posco/MC/MCHC/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2012/C 175/03)

Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6555. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6604 — CPPIB/Atlantia/Grupo Costanera)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2012/C 175/04)

Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6604. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

της 25ης Απριλίου 2012

αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας

(CON/2012/32)

(2012/C 175/05)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 20 Ιανουαρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου⁽¹⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου») και πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας⁽²⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας») (εφεξής από κοινού οι «προτεινόμενοι κανονισμοί»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με τους προτεινόμενους κανονισμούς βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι οι προτεινόμενοι κανονισμοί περιέχουν διατάξεις που αφορούν την ενοποίηση των ευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών αγορών και επηρεάζουν τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος δυνάμει του άρθρου 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Γενικές παρατηρήσεις

1. Ο προτεινόμενος κανονισμός σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου αποσκοπεί στην αντιμετώπιση της έλλειψης χρηματοδότησης που αντιμετωπίζουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) κατά τα πρώτα στάδια της λειτουργίας τους. Λαμβανομένου υπόψη ότι σημαντικό τμήμα της χρηματοδότησης των εν λόγω επιχειρήσεων προέρχεται από μικρές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου, οι οποίες διαχειρίζονται κεφάλαια ύψους 60 εκατομμυρίων EUR κατά μέσο όρο, ο κανονισμός αποσκοπεί στην ενίσχυση της δυνατότητας άντλησης κεφαλαίων εντός της ΕΕ. Συγκεκριμένα, θεσπίζει ειδικές ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού σκοπού με κοινά χαρακτηριστικά, οι οποίες υπάγονται σε ενιαίο κανονιστικό πλαίσιο. Τούτο θα δημιουργήσει συνθήκες ασφάλειας και διαφάνειας έναντι όλων των εμπλεκόμενων μερών, περιλαμβανομένων των επενδυτών, των ρυθμιστικών αρχών και των επιλέξιμων για επενδύσεις εταιρειών. Η θέσπιση διαβατηρίου με ισχύ στην ενιαία αγορά, με το οποίο μια εταιρεία επιχειρηματικού κεφαλαίου εγγεγραμμένη σε ένα κράτος μέλος μπορεί να προωθήσει εμπορικώς μερίδια και μετοχές σε άλλα κράτη μέλη, θα καταστήσει λιγότερο επαχθή τη διοικητική διαδικασία και θα περιορίσει τους κανονιστικούς φραγμούς.
2. Το πλαίσιο αυτό συμπληρώνεται με τον προτεινόμενο κανονισμό σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας, ο οποίος αποσκοπεί στην ενίσχυση της χρηματοδότησης επιχειρήσεων κοινωνικού σκοπού μέσω της θέσπισης νέας κατηγορίας ευρωπαϊκών ταμείων κοινωνικής επιχειρηματικότητας. Τούτο θα βοηθήσει τους επενδυτές να εντοπίζουν και να συγκρίνουν εταιρείες επιχειρηματικών κεφαλαίων που πραγματοποιούν επενδύσεις σε επιχειρήσεις κοινωνικού σκοπού και θα διευρύνει τις δυνατότητές τους να προωθούν εμπορικώς τα εν λόγω κεφάλαια τους σε διεθνείς επενδυτές.

⁽¹⁾ COM(2011) 860 τελικό.

⁽²⁾ COM(2011) 862 τελικό.

3. Στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 ⁽¹⁾ τονίστηκε εκ νέου η ανάγκη ανάπτυξης κανονιστικής δράσης ειδικού σκοπού για τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση, ιδίως μέσω της άρσης των φραγμών που εμποδίζουν τη ροή επιχειρηματικών κεφαλαίων μέσω επενδυτικών εταιρειών δραστηριοποιούμενων στον τομέα αυτόν. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε την προσέγγιση αυτή, ζητώντας την άρση των φραγμών που εξακολουθούν να υφίστανται σε σχέση με τη διασυννοριακή ροή επιχειρηματικών κεφαλαίων ⁽²⁾. Ως εκ τούτου, τον Απρίλιο του 2011 η Επιτροπή ανέλαβε την πρωτοβουλία να διασφαλίσει ότι εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου μπορούν να αντλούν κεφάλαια σε όλη την ΕΕ, ανεξαρτήτως του κράτους μέλους στο οποίο έχουν συσταθεί ⁽³⁾.
4. Η ΕΚΤ έχει ήδη επισημάνει τις δυσκολίες που αντιμετώπισαν πρόσφατα πολυάριθμες ΜΜΕ όσον αφορά την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, δυσκολίες σημαντικότερες από εκείνες που αντιμετώπισαν μεγάλες εταιρείες, ιδίως σε περιόδους διαταράξεων στην αγορά ⁽⁴⁾. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι, μέσω της διευκόλυνσης της πρόσβασης στη χρηματοδότηση για ταχέως αναπτυσσόμενες ΜΜΕ και της ενοποίησης των εφαρμοστέων κανονιστικών προϋποθέσεων, οι προτεινόμενες νέες ρυθμίσεις θα συμβάλουν σημαντικά στη δημιουργία μιας καινοτόμου και αειφόρου οικονομίας. Η άρση των φραγμών για την χρηματοδότηση καινοτόμων ΜΜΕ που υπηρετούν κοινωνικούς σκοπούς και η προώθηση της δημιουργίας μιας ενιαίας χρηματοπιστωτικής αγοράς με ροή κεφαλαίων που θα καλύπτει όλη την Ένωση, ενθαρρύνοντας έτσι και διευκολύνοντας τις διασυννοριακές επενδύσεις στους εν λόγω τομείς, έχουν καθοριστική σημασία για την επιτυχή και έγκαιρη εφαρμογή της στρατηγικής Ευρώπη 2020.
5. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ επικροτεί τους προτεινόμενους κανονισμούς, οι οποίοι θα θεσπίσουν ενιαίες προϋποθέσεις για εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου που θα λειτουργούν υπό κοινή ευρωπαϊκή ονομασία και ενιαίο ουσιαστικό κανονιστικό πλαίσιο, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την άσκηση προσηκούσας εποπτείας. Εν προκειμένω, η ΕΚΤ επισημαίνει διάφορα χαρακτηριστικά τα οποία συμβάλλουν στην κατάρτιση ενός πρόσφορου και ισορροπημένου κανονιστικού πλαισίου: τον προαιρετικό χαρακτήρα της ρύθμισης ⁽⁵⁾, τη διαδικασία αποστολής διασυννοριακών ειδοποιήσεων μεταξύ των αρμόδιων αρχών ⁽⁶⁾, τους κανόνες που διέπουν τη συμπεριφορά του διαχειριστή και τις απαιτήσεις γνωστοποίησης ⁽⁷⁾, καθώς και τις διατάξεις που σκοπό έχουν να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εποπτεία της χρήσης του διαβατηρίου ⁽⁸⁾.

Ειδικές παρατηρήσεις

6. Η ΕΚΤ επικροτεί την επιδίωξη της Επιτροπής να διασφαλιστεί η συνέπεια των προτεινόμενων κανονισμών με το υφιστάμενο πλαίσιο για τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων που προβλέπεται στην οδηγία 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/41/ΕΚ και 2009/65/ΕΚ και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 και (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 ⁽⁹⁾. Εν προκειμένω, η ΕΚΤ επικροτεί την αναφορά των προτεινόμενων κανονισμών στο όριο που προβλέπεται στην οδηγία 2011/61/ΕΕ ⁽¹⁰⁾, με την οποία καθορίζεται όριο 500 εκατομμυρίων EUR επί των επιχειρηματικών κεφαλαίων, οπότε το πλαίσιο των ευρωπαϊκών εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου και των ευρωπαϊκών ταμείων κοινωνικής επιχειρηματικότητας συνάδει με το πλαίσιο που θεσπίστηκε με την οδηγία 2011/61/ΕΕ.
7. Η ΕΚΤ επισημαίνει ότι το ανωτέρω όριο αποσκοπεί στην εισαγωγή διάκρισης μεταξύ των διαχειριστών οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων, των οποίων οι δραστηριότητες ενδέχεται να έχουν «σημαντικές συνέπειες για τη χρηματοοικονομική σταθερότητα», και εκείνων των οποίων οι δραστηριότητες δεν είναι πιθανόν να προκαλέσουν τέτοιες συνέπειες· επισημαίνει ακόμη ότι οι προτεινόμενες ρυθμίσεις θα έχουν εφαρμογή σε εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου, οι οποίες μάλιστα/δε έχουν βαρύνουσα σημασία από συστημική άποψη ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρώπη 2020 — Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη», COM(2010) 2020 τελικό.

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 2011, παράγραφος 22.

⁽³⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά — Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης — Μαζί για μια νέα ανάπτυξη», COM(2011) 206 τελικό, ιδίως σημείο 2.1.

⁽⁴⁾ Γνώμη της ΕΚΤ CON/2012/21 της 22ας Μαρτίου 2012 σχετικά με i) πρόταση οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την κατάρτιση της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ii) πρόταση κανονισμού για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού [EMIR] για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών, iii) πρόταση οδηγίας σχετικά με τις ποινικές κυρώσεις για καταχρήσεις εμπιστευτικών πληροφοριών και για χειραγώγηση αγοράς και iv) πρόταση κανονισμού για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς), παράγραφος 8. Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα. Το αγγλικό κείμενο είναι διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (<http://www.ecb.europa.eu>).

⁽⁵⁾ Άρθρο 4 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρίες επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρο 4 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

⁽⁶⁾ Άρθρα 15 και 20 παράγραφος 3 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρίες επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρα 16 και 21 παράγραφος 3 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

⁽⁷⁾ Άρθρα 7 έως 12 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρίες επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρα 7 έως 13 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

⁽⁸⁾ Άρθρα 13 έως 22 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρίες επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρα 14 έως 23 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 1. Έγγραφο εργασίας των Υπηρεσιών της Επιτροπής — Συνοπτική περίληψη της εκτίμησης επιπτώσεων που συνοδεύει την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου, SEC(2011) 1515, σ. 37.

⁽¹⁰⁾ Άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2011/61/ΕΕ.

⁽¹¹⁾ Αιτιολογική σκέψη 17 της οδηγίας 2011/61/ΕΕ.

8. Το πεδίο εφαρμογής των προτεινόμενων κανονισμών θέτει επίσης ως προϋπόθεση ότι όλες οι επιλέξιμες εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και τα ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας πρέπει να μην χρησιμοποιούν μόχλευση, να διασφαλίζουν ότι τα παρεχόμενα επιχειρηματικά κεφάλαια δεν συμβάλλουν στη δημιουργία συστημικών κινδύνων και επικεντρώνονται στην παροχή ενίσχυσης σε εταιρείες χαρτοφυλακίου που πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις ⁽¹⁾. Επομένως, ενώ η μέθοδος της μόχλευσης αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο του επιχειρηματικού μοντέλου που εφαρμόζουν πολυάριθμοι διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων ⁽²⁾, η ΕΚΤ θεωρεί πρόσφορο τον ρητό αποκλεισμό της δυνατότητας μόχλευσης στο πλαίσιο των προτεινόμενων ρυθμίσεων σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας ⁽³⁾.

Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση του προτεινόμενου κανονισμού, το παράρτημα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης συνοδευόμενες από την αντίστοιχη αιτιολογία.

Φρανκφούρτη, 25 Απριλίου 2012.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Αιτιολογική σκέψη 13 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και αιτιολογική σκέψη 13 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.
⁽²⁾ Παράγραφος 11 της γνώμης της ΕΚΤ CON/2009/81 της 16ης Οκτωβρίου 2009 αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2004/39/ΕΚ και 2009/.../ΕΚ (ΕΕ C 272 της 13.11.2009, σ. 1).
⁽³⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και άρθρο 5 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης ⁽¹⁾

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
----------------------------------	--

Τροποποίηση 1

Άρθρο 5 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου

«2. Ο διαχειριστής εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου δεν δανείζεται, δεν εκδίδει χρεωστικές υποχρεώσεις, δεν παρέχει εγγυήσεις, στο επίπεδο της εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληροί τις προϋποθέσεις, ούτε χρησιμοποιεί, στο επίπεδο της εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληροί τις προϋποθέσεις, οποιαδήποτε μέθοδο βάσει της οποίας θα αυξηθεί η έκθεση της εταιρείας, είτε μέσω δανεισμού διαθεσίμων ή χρεογράφων είτε μέσω της συμμετοχής σε παράγωγες θέσεις είτε με άλλα μέσα.»	«2. Ο διαχειριστής εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου δεν δανείζεται, δεν εκδίδει χρεωστικές υποχρεώσεις, δεν παρέχει εγγυήσεις, στο επίπεδο της εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληροί τις προϋποθέσεις, ούτε χρησιμοποιεί, στο επίπεδο της εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληροί τις προϋποθέσεις, οποιαδήποτε μέθοδο βάσει της οποίας θα αυξηθεί η έκθεση της εταιρείας, είτε μέσω δανεισμού διαθεσίμων ή χρεογράφων είτε μέσω της συμμετοχής σε συμβόλαια παράγωγων θέσεων είτε με άλλα μέσα.»
--	---

Αιτιολογία

Δεδομένου ότι η συμμετοχή σε παράγωγες θέσεις ενδέχεται να εξυπηρετεί και σκοπούς αντιστάθμισης κινδύνου, θα οδηγούσε σε περιορισμό, παρά σε ενίσχυση, της έκθεσης σε κινδύνους. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ, μολονότι παρατηρεί ότι η προτεινόμενη διατύπωση αντλείται από τον σχετικό ορισμό του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο κβ) της οδηγίας 2011/61/ΕΕ, προτείνει να αντικατασταθεί ο όρος «παράγωγες θέσεις» από τον όρο «συμβόλαια παραγώγων», σύμφωνα με τη διατύπωση που χρησιμοποιείται σε άλλα προτεινόμενα νομοθετικά κείμενα της ΕΕ που αφορούν τον χρηματοπιστωτικό τομέα, όπως επί παραδείγματι στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, για τις ανοικτές πωλήσεις και ορισμένες πτυχές των συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης ⁽²⁾, στην οδηγία 2004/39/ΕΚ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων, για την τροποποίηση των οδηγιών 85/611/ΕΟΚ και 93/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ και στις προτάσεις κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εξωχρηματοπιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών ⁽⁴⁾ και σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων ⁽⁵⁾.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 6 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου

«Οι διαχειριστές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου εμπορεύονται μερίδια και μετοχές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληρούν τις προϋποθέσεις αποκλειστικά σε επενδυτές που θεωρούνται επαγγελματίες πελάτες σύμφωνα με το μέρος I του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ ή που μπορεί, εάν ζητηθεί, να αντιμετωπιστούν ως επαγγελματίες πελάτες σύμφωνα με το μέρος II του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ, ή σε άλλους επενδυτές, στην περίπτωση που:»	«Οι διαχειριστές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου εμπορεύονται μερίδια και μετοχές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληρούν τις προϋποθέσεις αποκλειστικά σε επενδυτές που θεωρούνται επαγγελματίες πελάτες σύμφωνα με το μέρος I του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ, εκτός εάν ζητηθεί να αντιμετωπιστούν ως μη επαγγελματίες πελάτες , ή που μπορεί, εάν ζητηθεί, να αντιμετωπιστούν ως επαγγελματίες πελάτες σύμφωνα με το μέρος II του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ, ή σε άλλους επενδυτές, στην περίπτωση που πληρούνται σωρευτικώς οι ακόλουθες προϋποθέσεις: »
--	---

Αιτιολογία

Το άρθρο 6 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου αναφέρεται σε «επαγγελματίες πελάτες σύμφωνα με το μέρος II του παραρτήματος II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ». Δεν προσδιορίζεται με σαφήνεια το καθεστώς που ισχύει για επαγγελματίες πελάτες οι οποίοι, εάν ζητηθεί, αντιμετωπίζονται ως μη επαγγελματίες πελάτες βάσει της ίδιας διάταξης. Με την προτεινόμενη τροποποίηση ευθυγραμμίζεται, προς αποφυγή σύγχυσης, το περιεχόμενο του όρου «επαγγελματίες πελάτες» που χρησιμοποιείται στον προτεινόμενο κανονισμό με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/39/ΕΚ.

Επιπροσθέτως, ο κανονισμός καθιστά δυνατή την εμπορική προώθηση των ευρωπαϊκών εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου σε άλλους επενδυτές οι οποίοι πρέπει να «διαθέτουν τις γνώσεις, την πείρα και την ικανότητα να αναλαμβάνουν τους κινδύνους που φέρουν αυτές οι εταιρείες» ⁽⁶⁾. Η ΕΚΤ, μολονότι θεωρεί ότι τα εν λόγω κριτήρια παρέχουν την αναγκαία προστασία των επενδυτών, προτείνει να διασφαλίζεται ότι αυτά πρέπει να πληρούνται σωρευτικώς.

⁽¹⁾ Οι τροποποιήσεις του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου ισχύουν, με τις αναγκαίες τροποποιήσεις, και για τις αντίστοιχες διατάξεις του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾**Τροποποίηση 3**

Άρθρο 10α του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου (νέο)

Δεν υπάρχει κείμενο

«**Άρθρο 10α****Θεματοφύλακας**

1. Για κάθε εταιρεία επιχειρηματικού κεφαλαίου την οποία διαχειρίζεται, ο διαχειριστής εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου διασφαλίζει ότι διορίζεται ένας μόνον θεματοφύλακας σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Ο θεματοφύλακας είναι οργανισμός όπως ορίζεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 2011/61/ΕΕ.

3. Προς διασφάλιση ομοιόμορφης εφαρμογής της παραγράφου 1, η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών καταρτίζει σχέδιο κανονιστικών τεχνικών προτύπων για τον καθορισμό των όρων που διέπουν την παροχή της υπηρεσίας του θεματοφύλακα ευρωπαϊκής εταιρείας επιχειρηματικού κεφαλαίου. Η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών υποβάλλει το σχέδιο κανονιστικών τεχνικών προτύπων στην Επιτροπή εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να θεσπίσει τα κανονιστικά τεχνικά πρότυπα του πρώτου εδαφίου σύμφωνα με τα άρθρα 10 έως 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010.»

Αιτιολογία

Προς ενίσχυση της προστασίας των επενδυτών, η ΕΚΤ προτείνει να προβλέπεται ειδικώς ο ορισμός θεματοφύλακα, σύμφωνα με το πλαίσιο που θεσπίστηκε με την οδηγία 2009/65/ΕΚ για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) ⁽⁷⁾ και την οδηγία 2011/61/ΕΕ ⁽⁸⁾. Εντούτοις, η ρύθμιση που προτείνεται εν προκειμένω αποσκοπεί απλώς να διασφαλίσει ότι οι σχετικές υποχρεώσεις είναι ανάλογες προς τη φύση και το μέγεθος των εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου.

Τροποποίηση 4

Άρθρο 21 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου

«1. Οι αρμόδιες αρχές και η ΕΑΚΑΑ συνεργάζονται μεταξύ τους όποτε είναι απαραίτητο για την επίτευξη των αντίστοιχων καθηκόντων τους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.»

«1. Οι αρμόδιες αρχές και η ΕΑΚΑΑ συνεργάζονται μεταξύ τους όποτε είναι απαραίτητο για την επίτευξη των αντίστοιχων καθηκόντων τους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και, όπου ενδείκνυται, με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου.»

Αιτιολογία

Η ΕΚΤ προτείνει, σε ευθυγράμμιση με το άρθρο 50 της οδηγίας 2011/61/ΕΕ, η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών και των αρμόδιων αρχών να περιλαμβάνει και το ΕΣΣΚ, όπου ενδείκνυται.

Τροποποίηση 5

Άρθρο 22 παράγραφος 2 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου

«2. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή η ΕΑΚΑΑ μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή άλλες νομικές πράξεις της Ένωσης που ισχύουν για τους διαχειριστές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου και τις εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληρούν τις προϋποθέσεις.»

«2. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή η ΕΑΚΑΑ μπορούν να ανταλλάσσουν πληροφορίες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή άλλες νομικές πράξεις της Ένωσης που ισχύουν για τους διαχειριστές εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου και τις εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου που πληρούν τις προϋποθέσεις, **όποτε αυτό είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή για την άσκηση των εξουσιών τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή του εθνικού δικαίου. Οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν πληροφορίες στις εθνικές κεντρικές τράπεζες, περιλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου, όταν οι πληροφορίες αυτές είναι συναφείς για την άσκηση των καθηκόντων τους.**»

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾

Αιτιολογία

Η τροποποίηση αυτή διασφαλίζει ότι οι κεντρικές τράπεζες, περιλαμβανομένων της ΕΚΤ και του ΕΣΣΚ, λαμβάνουν δεόντως τις πληροφορίες που είναι συναφείς για την άσκηση των καθηκόντων τους.

(¹) Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.

(²) Άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) και άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) περίπτωση iii) (ΕΕ L 86 της 24.3.2012, σ. 24).

(³) ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σ. 1. Άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση i) και άρθρο 4 παράγραφος 1.

(⁴) COM(2010) 484 τελικό. Άρθρο 1 παράγραφος 1.

(⁵) COM(2011) 452 τελικό. Άρθρα 211 παράγραφος 1, 240 παράγραφος 3, 250 παράγραφος 1 στοιχείο δ), 256 παράγραφος 1, 273 παράγραφος 4, 321 παράγραφοι 1 και 2 και 335 παράγραφος 4.

(⁶) Αιτιολογική σκέψη 14 του προτεινόμενου κανονισμού σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου.

(⁷) ΕΕ L 302 της 17.11.2009, σ. 32. Άρθρα 22 έως 26 και 32 έως 36.

(⁸) Άρθρο 21.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

18 Ιουνίου 2012

(2012/C 175/06)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,2618		1,2519
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	99,75		1,2944
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4324		9,7914
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,80600		1,5947
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,8412		1,6045
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,2010		1 462,30
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			10,5249
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,5260		8,0232
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,5433
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,493		11 874,30
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	292,60		3,9829
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		53,412
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,6967		40,8300
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,2807		39,709
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,4670		2,5868
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
	2,2883		17,5660
		INR	ινδική ρουπία
			70,6540

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκτέλεση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 175/07)

Κράτος μέλος	Ισπανία
Δρομολόγιο	El Hierro–Gran Canaria, La Gomera–Gran Canaria, La Gomera–Tenerife North και Tenerife South–Gran Canaria
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	Δύο έτη από την έναρξη εκμετάλλευσης της γραμμής
Προθεσμία υποβολής προσφορών	2 μήνες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης
Διεύθυνση στην οποία διατίθενται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και όλες οι πληροφορίες ή/και τα έγγραφα που έχουν σχέση με την πρόσκληση υποβολής προσφορών και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Τηλ. +34 915977505 Φαξ +34 915978643 E-mail: mmederos@fomento.es

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση σχετικά με τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και τη μερική εκ νέου έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ αναφορικά με τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2012/C 175/08)

Με την απόφασή του, της 22ας Μαρτίου 2012, για την υπόθεση C-338/10, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Δικαστήριο») ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽¹⁾ («οριστικός κανονισμός αντιντάμπινγκ» ή επίδικος κανονισμός).

Ως συνέπεια της απόφασης της 22ας Μαρτίου 2008, οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) δεν υπόκεινται πλέον στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008.

1. Πληροφορίες προς τις τελωνειακές αρχές

Κατά συνέπεια, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ο οποίος καταβλήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.), τα οποία επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και οι προσωρινοί δασμοί που εισπράχθηκαν οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1355/2008, θα πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν. Για την επιστροφή ή τη διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

Επιπλέον, οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μαντα-

ρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν υπόκεινται πλέον στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008.

2. Μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ

Το Δικαστήριο, με την απόφασή του στις 22 Μαρτίου 2012, ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008. Το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») δεν μερίμνησε δεόντως ώστε να καθοριστεί η κανονική αξία με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

Τα δικαστήρια⁽³⁾ αναγνωρίζουν ότι, στις περιπτώσεις στις οποίες μια διαδικασία αποτελείται από πολλά διοικητικά στάδια, η ακύρωση ενός από αυτά τα στάδια δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας. Η διαδικασία αντιντάμπινγκ αποτελεί παράδειγμα τέτοιας διαδικασίας με πολλαπλά στάδια. Επομένως, η ακύρωση ορισμένων μερών του οριστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας που προηγούνταν της έκδοσης του επίμαχου κανονισμού. Αφετέρου, σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υποχρεωμένα να συμμορφωθούν με την απόφαση της 22ας Μαρτίου 2012 του Δικαστηρίου. Συνεπώς, τα όργανα αυτά, κατά τη συμμόρφωσή τους με τη δικαστική απόφαση, έχουν τη δυνατότητα να διορθώσουν τις πτυχές του επίμαχου κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του αφήνοντας αμετάβλητα τα μη αμφισβητούμενα μέρη που δεν επηρεάζονται από την απόφαση⁽⁴⁾. Θα πρέπει να σημειωθεί

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽³⁾ Υπόθεση T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου (1998) Συλλογή II-3939.

⁽⁴⁾ Υπόθεση C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου (2000) Συλλογή I-08147.

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 35.

ότι όλα τα άλλα συμπεράσματα που αναφέρονται στον επίμαχο κανονισμό, τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν εντός της προθεσμίας για προσφυγή και επομένως δεν εξετάστηκαν από τα δικαστήρια και δεν οδήγησαν στην ακύρωση του επίμαχου κανονισμού, παραμένουν έγκυρα. Το ίδιο συμπέρασμα ισχύει, κατ' αναλογία, όταν ένας κανονισμός κηρύσσεται άκυρος.

Η Επιτροπή κατόπιν αυτών αποφάσισε να αρχίσει εκ νέου την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αναλήφθηκε σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό. Η εκ νέου έναρξη της έρευνας περιορίζεται στο πεδίο εφαρμογής της διαπίστωσης του Δικαστηρίου, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

3. Διαδικασία

Αφού καθορίστηκε, ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ είναι δικαιολογημένη, η Επιτροπή διά της παρούσης προβαίνει σε μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ, όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που ξεκίνησε βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾.

Η εκ νέου έναρξη περιορίζεται ως προς το πεδίο της στην επιλογή της ανάλογης χώρας, εάν υπάρχει, και στον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη διαθεσιμότητα τρίτων χωρών με καθεστώς οικονομίας της αγοράς, οι οποίες θα μπορούσαν να επιλεγούν για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, συμπεριλαμβανομένου του Ισραήλ, της Σουαζιλάνδης, της Τουρκίας και της Ταϊλάνδης. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία επιβάλλεται να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο α).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, με την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία θα αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η αίτηση αυτή πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο β).

4. Προθεσμίες

α) Για την αναγγελία των ενδιαφερόμενων μερών και την εκ μέρους τους υποβολή πληροφοριών

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον επιθυμούν να ληφθούν υπόψη τα διαβήματά τους κατά την έρευνα, πρέπει να αναγγελθούν απευθυνόμενα στην Επιτροπή, να παρουσιάσουν τις απόψεις τους και να υποβάλουν οποιαδήποτε πληροφορία εντός 20 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

β) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 20 ημερών.

5. Γραπτές παρατηρήσεις και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεμοιότητας του ενδιαφερομένου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, περιλαμβανομένων και των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση και η αλληλογραφία που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη σε εμπιστευτική βάση φέρουν την ένδειξη «Limited (?)» και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία θα φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22956505

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργαστεί ή συνεργαστεί εν μέρει μόνο και χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

7. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Σημειώνεται ότι οποιαδήποτε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρώνονται κατά την έρευνα θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽³⁾.

⁽²⁾ Αυτό σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽³⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ C 246 της 20.10.2007, σ. 15.

8. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται επίσης ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, αν χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των απόψεων που υποβάλλονται γραπτά και/ή προφορικά. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους, καταγωγής Ταϊλάνδης

(2012/C 175/09)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽¹⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους, καταγωγής Ταϊλάνδης («η οικεία χώρα»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 19 Μαρτίου 2012 από την Association Européenne des Transformateurs de Maïs Doux (ΑΕΤΜΔ) («ο αιτών») εξ ονόματος παραγωγών της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτή την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους.

2. Υπό εξέταση προϊόν

Το υπό εξέταση προϊόν είναι το γλυκό καλαμπόκι (*Zea mays var. saccharata*) σε κόκκους, παρασκευασμένο ή διατηρημένο με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένο, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2001 90 30, και το γλυκό καλαμπόκι (*Zea mays var. saccharata*) σε κόκκους, παρασκευασμένο ή διατηρημένο αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένο, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2005 80 00, καταγωγής Ταϊλάνδης («το υπό εξέταση προϊόν»).

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 682/2007 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

4. Αιτιολόγηση της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

Η αίτηση βασίστηκε στον λόγο ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

Ο ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας (δαπάνες κατασκευής, έξοδα πωλήσεων, γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδος) στην Ταϊλάνδη και των τιμών εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης κατά την πώλησή του για εξαγωγή στην Ένωση.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, το υπολογιζόμενο περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

4.2. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας

Ο αιτών ισχυρίζεται περαιτέρω ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης του ζημιολογού ντάμπινγκ. Ως προς αυτό, ο αιτών προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, ο σημερινός όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος ενδέχεται να αυξηθεί λόγω της διευκόλυνσης της αύξησης της παραγωγής στην οικεία χώρα και της ελκυστικότητας της ενωσιακής αγοράς, εξαιτίας των υψηλότερων τιμών που μπορούν να επιτευχθούν στην αγορά αυτή σε σύγκριση με τις αγορές ορισμένων τρίτων χωρών. Οι δύο αυτοί παράγοντες μπορούν να οδηγήσουν σε αλλαγή του προορισμού των εξαγωγών από άλλες τρίτες χώρες προς την Ένωση.

Τέλος, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των εν λόγω μέτρων, η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την οικεία χώρα θα προκάλεσε επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κινεί, με την παρούσα ανακοίνωση, διαδικασία επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

5.1.1. Έρευνα στους παραγωγούς-εξαγωγείς

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ⁽⁴⁾ του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα επανεξέτασης.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών στην Ταϊλάνδη οι οποίοι εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 258 της 2.9.2011, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 20.6.2007, σ. 14.

⁽⁴⁾ Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην οικεία χώρα η οποία παράγει και εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, τις εγχώριες πωλήσεις ή τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να το πράξουν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Ταϊλάνδης και μπορεί να απευθυνθεί σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν κάθε άλλη σχετική πληροφορία όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τους οποίους μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει, μέσω των αρχών της οικείας χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της χώρας εξαγωγής και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγών τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα περιληφθούν στο δείγμα, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών και στις αρχές της οικείας χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών του παραγωγού-εξαγωγέα, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, το κόστος παραγωγής, τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.

Οι εταιρείες που είχαν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν επελέγησαν να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται ότι συνεργάζονται («συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»).

5.1.2. Έρευνα στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊλάνδη στην Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα Β της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν κάθε άλλη σχετική πληροφορία όσον αφορά την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, οφείλουν να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί

⁽¹⁾ Μόνον οι εισαγωγείς που δεν συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμμετέχουν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς υποχρεούνται να συμπληρώσουν το παράρτημα 1 του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταιρών· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από κάποιον τρίτο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

⁽²⁾ Τα στοιχεία που παρέχουν οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για άλλες πτυχές της έρευνας εκτός από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και στις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιριών τους, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιριών τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας και διερεύνηση των παραγωγών της Ένωσης

Προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης του υπό εξέταση προϊόντος καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

Λόγω του μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών που εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω στο τμήμα 5.6.). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, ή αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, οι οποίοι εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι για να συμπεριληφθούν στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και/ή ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιριών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς που περιλαμβάνονται στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο

ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Το ερωτηματολόγιο θα ζητά πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιριών τους, την οικονομική κατάσταση της εταιρείας/των εταιριών τους, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιριών τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, το κόστος παραγωγής και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

5.3. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ ή επανάληψης της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, ως προς το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης. Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγεθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του υπό εξέταση προϊόντος.

Τα μέρη που θα αναγγεθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν είτε σε ελεύθερη μορφή είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες διεξαγωγής ερευνών της Επιτροπής. Κάθε αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατόπιν, οι αιτήσεις ακρόασης θα πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, που διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) ⁽¹⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που υποβάλλουν περιορισμένης διανομής («Limited») πληροφορίες οφείλουν να προσκομίσουν μη εμπιστευτικές περιλήψεις τους, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι οποίες θα φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» (προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη). Οι εν λόγω περιλήψεις θα πρέπει να είναι αρκετά λεπτομερείς, ώστε να επιτρέπουν την κατανοήση, σε ικανοποιητικό βαθμό, της ουσίας της πληροφορίας που υποβάλλεται εμπιστευτικά. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει περιλήψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μην ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και τους αριθμούς τους τηλεφώνων και φαξ. Ωστόσο, κάθε εξουσιοδότηση και υπογεγραμμένο πιστοποιητικό που συνοδεύει απαντήσεις σε ερωτηματολόγια ή επικαιροποιήσεις τους πρέπει να υποβάλλεται σε χαρτί, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στη διεύθυνση που ακολουθεί. Βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευθούν τη σχετική σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22969307

E-mail: Trade-R552-sweetcorn-dumping@ec.europa.eu

(για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους συνδεδεμένους εισαγωγείς, τις ενώσεις και τους αντιπροσώπους της Ταϊλάνδης) και:

Trade-R552-sweetcorn-injury@ec.europa.eu

(για τους παραγωγούς της Ένωσης, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, τους χρήστες, τους καταναλωτές, τις ενώσεις στην Ένωση)

⁽¹⁾ Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργαστεί καθόλου ή συνεργαστεί μόνο εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών διεξαγωγής ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις για ακρόασεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών.

Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης η οποία θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, καθώς και το συμφέρον της Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω.

10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία οποιωνδήποτε δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

<input type="checkbox"/>	Περιορισμένη έκδοση ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Έκδοση για εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη (συμπληρώστε τις δύο εκδόσεις και σημειώστε το κατάλληλο

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΥ Η ΔΙΑΤΗΡΗΜΕΝΟΥ ΓΛΥΚΟΥ ΚΑΛΑΜΠΟΚΙΟΥ ΣΕ ΚΟΚΚΟΥΣ, ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΣΤΗΝ ΤΑΪΛΑΝΔΗ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ταϊλάνδη να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.1. της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση περιορισμένης διανομής («Limited») όσο και η προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη έκδοση («For inspection by interested parties») πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

1. ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Να υποβληθούν τα ακόλουθα στοιχεία για την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Αρμόδιος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Να αναφερθεί ο κύκλος εργασιών στο νόμισμα λογιστικής της εταιρείας κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 όσον αφορά τις πωλήσεις (εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ⁽²⁾ ξεχωριστά και συνολικά και εγχώριες πωλήσεις) παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος.

	Όγκος αναφορά του καθαρού βάρους (του γλυκού καλαμποκιού και του υγρού), σε τόνους		Αξία σε νόμισμα λογιστικής (να δηλωθεί το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε)	
	Σύνολο	Ονόματα κρατών μελών ⁽³⁾	Σύνολο	Ονόματα κρατών μελών ⁽⁴⁾
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο παράγεται από την εταιρεία σας				
Εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, που παράγεται από την εταιρεία σας				

⁽¹⁾ Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽³⁾ Προσθέστε σειρές εάν απαιτείται.

⁽⁴⁾ Βλέπε υποσημείωση 3.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽⁵⁾

Παρακαλείσθε να περιγράψετε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (να συντάξετε κατάλογο αυτών και να αναφέρετε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό εξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να παράσχετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εν λόγω εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽⁵⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως• β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων• γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου• δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5% ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου• ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα• στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από κάποιον τρίτο• ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο• ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

<input type="checkbox"/>	Έκδοση περιορισμένης διανομής ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Έκδοση για εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη (συμπληρώστε τις δύο εκδόσεις και σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο σε κάθε έκδοση)

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΥ Η ΔΙΑΤΗΡΗΜΕΝΟΥ ΓΛΥΚΟΥ ΚΑΛΑΜΠΟΚΙΟΥ ΣΕ ΚΟΚΚΟΥΣ, ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση περιορισμένης διανομής («Limited») όσο και η προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη έκδοση («For inspection by interested parties») πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Να αναφερθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σε ευρώ, καθώς και ο κύκλος εργασιών και το βάρος ή ο όγκος για τις εισαγωγές στην Ένωση ⁽²⁾ και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από την Ταϊλάνδη, κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2011 έως 31 Μαρτίου 2012, παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος.

	Όγκος καθαρό βάρος (του γλυκού καλαμποκιού και του υγρού), σε τόνους	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ		
Εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση		
Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊλάνδη		

⁽¹⁾ Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽¹⁾

Παρακαλείσθε να περιγράψετε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (να συντάξετε κατάλογο αυτών και να αναφέρετε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό εξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να παράσχετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Όνοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και οι δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από κάποιον τρίτο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6631 — Permira Europe III/Telerizza)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 175/10)

1. Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Permira Europe III Fund («PE III», HB), που ελέγχεται τελευταία από την Permira Holdings Limited, αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Telerizza, SA («Telerizza», Ισπανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την PE III: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων·

— για την Telerizza: δραστηριοποιείται στον κλάδο των εστιατορίων σε Ισπανία, Πορτογαλία και Πολωνία· επί του παρόντος, ελέγχεται από κοινού από τις PE III και Carbal, SA.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6631 — Permira Europe III/Telerizza. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6561 — Cyttec Industries/Umecco)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 175/11)

1. Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Cyttec Industries Inc., («Cyttec», Ηνωμένες Πολιτείες) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Umecco plc («Umecco», Ηνωμένο Βασίλειο) με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 12 Απριλίου 2012.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Cyttec: παραγωγή και προσφορά ειδικών χημικών προϊόντων και υλικών, συμπεριλαμβανομένων προηγμένων σύνθετων υλικών, για διάφορες βιομηχανίες·
- για την Umecco: παραγωγή και προσφορά προηγμένων σύνθετων υλικών και υλικών επεξεργασίας, κυρίως για τους κλάδους της αεροδιαστημικής και άμυνας, της βιομηχανίας, της αυτοκινητοβιομηχανίας και της αναψυχής·

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6561 — Cyttec Industries/Umecco. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6616 — Lion Capital/Alain Afflelou Group)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 175/12)

1. Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Lion/Seneca France 2 («LF2», Γαλλία), που τελευταία ελέγχεται από την Lion Capital LLP («Lion Capital», ΗΒ), αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης 3 AB Optique Developpement («3ABOD», Γαλλία) με αγορά κινητών αξιών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Lion Capital: διαχείριση επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων σε επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής ή/και πώλησης καταναλωτικών αγαθών συγκεκριμένου σήματος·
- για την 3ABOD: τελευταία μητρική εταιρεία του ομίλου Alain Afflelou που δραστηριοποιείται στον τομέα της διανομής οπτικών ειδών μέσω εθνικού και διεθνούς δικτύου καταστημάτων λιανικής πώλησης τα οποία λειτουργούν με καθεστώς τόσο δικαιόχρησης όσο και πλήρους ιδιοκτησίας.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6616 — Lion Capital/Alain Afflelou Group. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6490 — EADS/Israel Aerospace Industries/JV)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2012/C 175/13)

1. Στις 11 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις European Advanced Technology SA («EAT», Βέλγιο), που ελέγχεται από την Israel Aerospace Industries Ltd. («ΙΑΙ», Ισραήλ), και Airbus Invest S.A.S. (Γαλλία), που ελέγχεται από την European Aeronautic Defence and Space Company N.V. («EADS», Κάτω Χώρες), αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο νεοοργανωμένης εταιρείας που αποτελεί κοινή επιχείρηση («JV», Βέλγιο) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την EADS: έρευνα, σχεδιασμός, ανάπτυξη, κατασκευή, τροποποίηση, πώληση και εξυπηρέτηση μετά την πώληση πολιτικών και πολεμικών αεροσκαφών, κατευθυνόμενων όπλων, δορυφόρων, μη επανδρωμένων αεροσκαφών, διαστημικών οχημάτων, ηλεκτρονικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού·
- για την Airbus: ανάπτυξη, κατασκευή και πώληση πολιτικών και πολεμικών αεροσκαφών·
- για την ΙΑΙ: έρευνα και ανάπτυξη, σχεδιασμός, κατασκευή, εμπορία και άλλες συναφείς υπηρεσίες κυρίως για πυραυλικά και διαστημικά συστήματα, πολεμικά και πολιτικά αεροσκάφη, στρατιωτική ηλεκτρονική και συντήρηση αεροπλάνων·
- για την EAT: συμμετοχές σε επιχειρήσεις αεροδιαστημικής, αεροπορίας, άμυνας και άλλων συναφών κλάδων·
- για την JV: ανάπτυξη, κατασκευή και εμπορία ημι-ρομποτικών, οδηγούμενων από τον κυβερνήτη ελκυστήρων εμπορικών αεροσκαφών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6490 — EADS/Israel Aerospace Industries/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2012/C 175/14)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«PASAS DE MÁLAGA»

Αριθ. ΕΚ: ES-PDO-0005-0849-24.01.2011

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία:

«Pasas de Málaga»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Ισπανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1:

Ο ρ ι σ μ ό ς :

Οι παραδοσιακές σταφίδες «Pasas de Málaga» λαμβάνονται αφήνοντας για ξήρανση στον ήλιο ώριμα σταφύλια του είδους *Vitis vinifera* L., ποικιλία μοσχάτο Αλεξανδρείας, γνωστή επίσης ως Moscatel Gordo ή Moscatel de Malaga.

Φυσικά χαρακτηριστικά

— Μέγεθος: σύμφωνα με τον κώδικα των παραμέτρων περιγραφής των ποικιλιών και ειδών *Vitis* του διεθνούς γραφείου αμπέλου και οίνου (OIV), το «μέγεθος των ρωγών» εκφράζεται με την ακόλουθη βαθμολογία: 1 = πολύ μικρό, 3 = μικρό, 5 = μεσαίο, 7 = μεγάλο και 9 = πολύ μεγάλο· η ποικιλία «Μοσχάτο Αλεξανδρείας» ταξινομείται στην κατηγορία 7 («μεγάλο»), πρόκειται επομένως για σταφίδα μεγάλου μεγέθους.

— Χρώμα: ομοιόμορφο μαύρο ιώδες.

— Σχήμα: στρογγυλό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- Ο καρπός μπορεί να παρουσιάζει ποδίσκο όταν το ρογολόγημα εκτελείται χειρωνακτικά.
- Σύσταση του φλοιού: σύμφωνα με τον κώδικα του ΟΙV, το «πάχος» του φλοιού εκφράζεται με την ακόλουθη βαθμολογία: 1 = πολύ λεπτός, 3 = λεπτός, 5 = μεσαίος, 7 = παχύς και 9 = πολύ παχύς· η ποικιλία «Μοσχάτο Αλεξανδρείας» ταξινομείται στην κατηγορία 5 («μεσαίος»). Επομένως, και δεδομένου ότι ο ξηραμένος καρπός λαμβάνεται από ράγες που δεν έχουν υποστεί καμία επεξεργασία βλαπτική για τον φλοιό τους, αυτός έχει μεσαία σύσταση.

Χημικά χαρακτηριστικά

Βαθμός υγρασίας: μικρότερος από 35 % Περιεκτικότητα σε σάκχαρα: μεγαλύτερη από 50 % κ.β.

- Οξύτητα: 1,2 έως 1,7 % τρυγικού οξέος
- pH: 3,5-4,5
- Υδροδιαλυτά στερεά: άνω των 65 °Brix.

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά

- Οι σταφίδες διατηρούν τη μοσχάτη γεύση η οποία χαρακτηρίζει το σταφύλι από το οποίο παράγονται: σύμφωνα με τον κώδικα του ΟΙV, η «ιδιαιτερή γεύση» εκφράζεται σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα: 1 = καμία γεύση, 2 = μοσχάτη γεύση, 3 = αλεπώδης γεύση (foxy), 4 = χλωδής γεύση, 5 = άλλη γεύση· η ποικιλία «Μοσχάτο Αλεξανδρείας» ταξινομείται στην κατηγορία 2, και μάλιστα η εν λόγω ποικιλία χρησιμεύει ακριβώς ως σημείο αναφοράς του ΟΙV για το συγκεκριμένο επίπεδο γεύσης.
- Η γεύση μοσχάτου ενισχύεται από ένα έντονο οπισθορινικό άρωμα στο οποίο διακρίνονται οι τερπενόλες α-τερπινεόλη (αρωματικά φυτά), λιναλόλη (ρόδο), γερανιόλη (γεράνιο) και β-κίτρονελλόλη (εσπεριδοειδή).
- Η οξύτητα, η οποία βρίσκεται εντός του πεδίου τιμών που προαναφέρθηκε, συμβάλλει στην ιδιαίτερη ισορροπία γλυκού-ξινού.
- Λόγω του μεσαίου μεγέθους της, της περιεκτικότητας σε νερό και του βαθμού Brix που την χαρακτηρίζουν, η σταφίδα είναι ελαστική και μαλακή στην αφή ενώ η σάρκα της είναι σαρκώδης και χυμώδης στο στόμα, απτικές αισθήσεις οι οποίες έρχονται σε αντίθεση με την ξηρή και ανελαστική υφή την οποία κανονικά παρουσιάζουν οι ξηραμένοι καρποί.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

Οι ώριμοι καρποί του *Vitis vinifera* L., ποικιλία μοσχάτο Αλεξανδρείας, γνωστή επίσης ως Moscatel Gordo ή Moscatel de Malaga.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

Δεν έχει εφαρμογή.

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Η παραγωγή και η συσκευασία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

Η διαδικασία παραγωγής ξεκινά με τον τρύγο, τη συγκομιδή υγιών σταφυλιών, η οποία εκτελείται μόνον αφού φθάσουν τα σταφύλια στο φαινολογικό στάδιο της «ωρίμασης» (Baggiolini, 1952). Οι καρποί που παρουσιάζουν βλάβες ή ασθένειες και αυτοί που έχουν πέσει στο έδαφος απορρίπτονται.

Το επόμενο στάδιο είναι η ξήρανση των σταφυλιών με άμεση έκθεση των τσαμπιών στον ήλιο, καθώς απαγορεύεται η μηχανική ξήρανση. Η ξήρανση είναι χειρωνακτική εργασία που απαιτεί καθημερινή παρακολούθηση από τον καλλιεργητή, ο οποίος πρέπει να αναστρέφει τα τσαμπιά ώστε να επιτυγχάνεται ομοιογενής ξήρανση και των δύο πλευρών.

Μετά την ολοκλήρωση της ξήρανσης οι ράγες αποσπώνται με διαδικασία καλούμενη «ricado» (ρογολόγημα) που εκτελείται είτε χειρωνακτικά, με ψαλίδια κατάλληλου μεγέθους και σχήματος ώστε να μην αλλοιώνεται η ποιότητα των ραγών, είτε μηχανικά σε εκκοκκιστήρια.

Μετά την ξήρανση, τα σταφύλια σε μορφή ράγας ή τσαμπιού υποβάλλονται στα ακόλουθα στάδια παραγωγής στα εργοστάσια σταφιδοπαραγωγής, έως τη διάθεση στο εμπόριο του τελικού προϊόντος συσκευασμένου:

- παραλαβή και ομαδοποίηση των σταφίδων που παραδόθηκαν από τους αμπελοκαλλιεργητές,
- απόσπαση των ραγών, εφόσον δεν εκτελέστηκε από τον ίδιο τον αμπελοκαλλιεργητή,
- ταξινόμηση αναλόγως του μέσου μεγέθους των καρπών, μετρούμενου σε αριθμό σταφίδων ανά 100 gr,
- συγκρότηση παρτίδων, δηλαδή σύνθεση των παρτίδων που θα εξέλθουν από τις εγκαταστάσεις βάσει του προϊόντος που ταξινομήθηκε και αποθηκεύτηκε προηγουμένως, φροντίζοντας ώστε το τελικό προϊόν να έχει μέγεθος μικρότερο από 80 καρπούς ανά 100 gr καθαρού βάρους,
- συσκευασία: χειρωνακτική ή μηχανική, αποτελεί το τελευταίο στάδιο επεξεργασίας και συμβάλλει με αποφασιστικό τρόπο στη διατήρηση με την πάροδο του χρόνου των ποιοτικών χαρακτηριστικών των σταφίδων που φέρουν την προστατευόμενη ονομασία. Πράγματι, ο μόνος τρόπος να διατηρηθεί η τόσο χαρακτηριστική λεπτή υγραμετρική ισορροπία του προϊόντος είναι η απομόνωσή του από τον περιβάλλοντα αέρα με την τοποθέτησή του σε καθαρές και ερμητικά κλειστές συσκευασίες.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

Δεν έχει εφαρμογή.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση:

Στην επισήμανση των συσκευασιών πρέπει να αναφέρονται, επιπλέον της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης, οι ακόλουθες υποχρεωτικές πληροφορίες:

- η ονομασία πώλησης του προϊόντος: συγκεκριμένα, πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς η ονομασία «Papas de Málaga» και να ακολουθείται, ακριβώς από κάτω, από την ένδειξη «Denominación de Origen» (ονομασία προέλευσης),
- η καθαρή ποσότητα, σε χιλιόγραμμα (kg) ή γραμμάρια (g),
- η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης,
- το όνομα, η έδρα ή η ονομασία της επιχείρησης παραγωγής ή συσκευασίας και, σε κάθε περίπτωση, η διεύθυνσή της,
- ο αριθμός παρτίδας.

Οι ενδείξεις που αφορούν την ονομασία πώλησης, την καθαρή ποσότητα και την ημερομηνία διάρκειας ζωής πρέπει να εμφανίζονται στο ίδιο οπτικό πεδίο.

Σε κάθε περίπτωση, οι υποχρεωτικές ενδείξεις πρέπει να είναι ευκολονόητες και να εμφανίζονται χωριστά, ώστε να είναι ευχερώς ορατές, ευανάγνωστες και ανεξίτηλες. Δεν πρέπει με κανένα τρόπο να σκεπάζονται, να κρύβονται ή να διαχωρίζονται από άλλες ενδείξεις ή εικόνες.

Όλες οι συσκευασίες πρέπει να φέρουν ετικέτα στην οποία να αναγράφονται ο λογότυπος της ονομασίας προέλευσης και οι ενδείξεις «Denominación de Origen Protegida» και «Papas de Málaga», καθώς και ένας μοναδικός κωδικός για κάθε μονάδα.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Θέση:

Χώρα: ΙΣΠΑΝΙΑ

Αυτόνομη κοινότητα: ΑΝΔΑΛΟΥΣΙΑ

Επαρχία: ΜΑΛΑΓΑ

Η επαρχία της Μάλαγα περιλαμβάνει πολλές αμπελουργικές περιοχές, διασκορπισμένες στα τέσσερα σημεία του οριζοντα. Σε δύο από αυτές, το σταφύλι παραδοσιακά προορίζεται, κατά το μεγαλύτερο μέρος του, για τη σταφιδοπαραγωγή. Η κυριότερη περιοχή αντιστοιχεί στη φυσική περιοχή Axarquía, στο ανατολικό τμήμα της επαρχίας της Μάλαγα, ανατολικά της πρωτεύουσας. Η άλλη περιοχή βρίσκεται στο δυτικό άκρο της παράκτιας περιοχής της Μάλαγα. Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή την οποία καλύπτει η ΠΟΠ αντιστοιχεί στις ακόλουθες κοινότητες:

Κοινότητες:

AXARQUIA			
Alcaucín	Alfarnate	Alfarnatejo	Algarrobo
Almáchar	Árchez	Arenas	Benamargosa
Benamocarra	El Borge	Canillas de Acietuno	Canillas de Albaida
Colmenar	Comares	Cómpeta	Cútar
Frigiliana	Iznate	Macharaviaya	Málaga
Moclinejo	Nerja	Periana	Rincón de la Victoria
Riogordo	Salares	Sayalonga	Sedella
Torrox	Totalán	Vélez Málaga	Viñuela
ZONA MANILVA			
Casares	Manilva	Estepona	

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Οι αναφορές στο δεσμό μεταξύ της αμπελοκαλλιέργειας και της γεωγραφικής περιοχής είναι παλιές και εξακολουθούν έως σήμερα: στο έργο του «Φυσική Ιστορία», ο Πλίνιος ο πρεσβύτερος (1ος αιώνας) αναφέρει ήδη την ύπαρξη αμπελιών στη Μάλαγα· κατά την περίοδο της δυναστείας των Νασιδίων (που εκτείνεται από τον 13ο έως τον 15ο αιώνα), η γεωργική παραγωγή ενθαρρύνεται σημαντικά, ιδίως η παραγωγή σταφίδας. Η συγκυρία ευνοεί την αμπελοκαλλιέργεια έως τα τέλη του 19ου αιώνα, όταν εμφανίζονται μια σειρά συγκλιόντες εμπορικοί και φυτοϋγειονομικοί παράγοντες, κυρίως η προσβολή από φυλλοξήρα (*Viteus vitifoliae*, Fitch), που οδηγούν τον κλάδο σε χρεοκοπία και στον διαμελισμό των αμπελουργικών περιοχών της επαρχίας σε πολλά τμήματα διάσπαρτα στα τέσσερα σημεία του ορίζοντα. Σε δύο από αυτές, το σταφύλι παραδοσιακά προορίζεται, κατά το μεγαλύτερο μέρος του, για τη σταφιδοπαραγωγή. Αυτές οι δύο περιοχές παραγωγής έχουν ως κοινά χαρακτηριστικά, αφενός, το γεωγραφικό τους πλάτος καθώς βρίσκονται και οι δύο στη νότια πλευρά της επαρχίας και βρέχονται από τη Μεσόγειο Θάλασσα, γεγονός που τις κατατάσσει στην υποτροπική ζώνη του μεσογειακού κλίματος της επαρχίας και, αφετέρου, το απότομο ανάγλυφο, που είναι χαρακτηριστικό της γεωγραφίας της επαρχίας της Μάλαγα. Παρόλο που η αμπελουργική περιοχή παραγωγής σταφίδας δεν καλύπτει την έκταση που κατείχε πριν από την εμφάνιση της φυλλοξήρας, ωστόσο κατέχει σημαντική θέση στην οικονομία και το κοινωνικοοικονομικό περιβάλλον μιας μεγάλης περιοχής της επαρχίας της Μάλαγα, αφού εκτείνεται σε περισσότερες από 35 κοινότητες της επαρχίας, αντιπροσωπεύει περισσότερους από 1 800 γεωργούς και καλύπτει έκταση 2 200 εκταρίων.

Το γεωγραφικό περιβάλλον καθορίζει σε μεγάλο βαθμό τις ιδιότητες του τελικού προϊόντος που αναγνωρίζεται ως «Pasas de Málaga». Το απότομο ανάγλυφο αποτελεί ένα από τα χαρακτηριστικά της γεωγραφικής περιοχής, της οποίας το περιβάλλον παρουσιάζεται ως μια διαδοχή από λόφους και βάθη κοιλάδων, με κλίσεις που υπερβαίνουν το 30 %. Η περιοχή, με την μεγάλη υψομέτρου οροσειρά στα βόρεια και τη Μεσόγειο Θάλασσα στα νότια, αποτελείται από διαδοχικές χαράδρες και βάθη κοιλάδων που διαμορφώνουν ένα πολύ χαρακτηριστικό τοπίο με απότομες κλιτύς, με αποτέλεσμα το σύνολο της περιοχής Axarquía να μοιάζει με μια πλαγιά που φθάνει έως τη θάλασσα. Η περιοχή της Manilva (Zona Manilva), στην οποία οι αμπελώνες γειτνιάζουν με τη θάλασσα, χαρακτηρίζεται από ηπιότερο ανάγλυφο σε σύγκριση με αυτό της Axarquía.

Τα εδάφη της περιοχής είναι κυρίως αργιλώδη, φτωχά, αβαθή και πολύ διαπερατά. Το κλίμα της περιοχής παραγωγής είναι υποτροπικού μεσογειακού τύπου, χαρακτηριζόμενο από ήπιο χειμώνα, ξηρή θερινή περίοδο, αραιές βροχοπτώσεις και πολλές ώρες ηλιοφάνειας (μέσος όρος ετήσιας ηλιοφάνειας κατά την τελευταία δεκαετία 2 974 ώρες).

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος:

Το μέγεθος αποτελεί ένα από τα πλέον εκτιμώμενα και διακριτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος «Pasas de Málaga», το οποίο θεωρείται μεγάλο, σαφώς μεγαλύτερο από αυτό άλλων προϊόντων του ίδιου τύπου όπως η σουλτανίνα, η κορινθιακή σταφίδα και η Thompson Seedless της Καλιφόρνιας.

Οι σταφίδες διατηρούν τη χαρακτηριστική μοσχάτη γεύση του σταφυλιού από το οποίο παράγονται, δεδομένου ότι αυτή η ποικιλία μοσχάτου χρησιμεύει ακριβώς ως σημείο αναφοράς του ΟΙV για το συγκεκριμένο επίπεδο γεύσης.

5.3. Απτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):

Ο δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής προέλευσης και της συγκεκριμένης ποιότητας του προϊόντος αποτελεί την άμεση συνέπεια των συνθηκών παραγωγής. Αφενός, το ανάγλυφο διευκολύνει τη φυσική έκθεση των τσαμπιών στον ήλιο προς ξήρανση: το συγκεκριμένο σύστημα ξήρανσης διατηρεί την σύσταση του φλοιού και ενισχύει τη μοσχάτη γεύση συμπυκνώνοντας τα αρώματα. Αφετέρου, το ξηρό και θερμό περιβάλλον που επικρατεί κατά την περίοδο του τρύγου βελτιώνει την ωρίμαση, η οποία συνοδεύεται από τη συσσώρευση ξηρών υλών και σακχάρων στη ράγα, στοιχείο ουσιαστικό για την καλή εξέλιξη μετά την ξήρανση, και επιτρέπει με τη σειρά του στη σάρκα της σταφίδας να διατηρήσει τη χαρακτηριστική ελαστική και χυμώδη σύστασή της. Επίσης, ο μεγάλος αριθμός ωρών ηλιοφάνειας επιτρέπει επίσης να είναι σύντομη η περίοδος έκθεσης στον ήλιο, διατηρώντας την οξύτητα της ράγας στη σταφίδα.

Αυτές οι δυσχερείς συνθήκες καλλιέργειας ευνόησαν επίσης, με την πάροδο του χρόνου, την επικράτηση της ποικιλίας «Μοσχάτο Αλεξανδρείας» που συγκεντρώνει τα γεωπονικά χαρακτηριστικά που είναι αναγκαία για την προσαρμογή σε αυτό το ιδιαίτερο περιβάλλον. Η εν λόγω ποικιλία προσφέρει ένα γενετικό δυναμικό διακριτικών χαρακτηριστικών όπως το μέγεθος του κόκκου, η σύσταση του φλοιού, οι ιδιότητες της σάρκας, τα μοσχάτα αρώματα και ένα μεγάλο ποσοστό αδιάλυτων στερεών (ίνες) προερχόμενων κυρίως από τα γίγαρτα.

Λόγω των δυσχερειών που παρουσιάζει το έδαφος, η ξήρανση της σταφίδας διατήρησε τον έντονα βιομηχανικό χαρακτήρα της, βάσει του οποίου οι εργασίες όπως ο τρύγος, το άπλωμα στον ήλιο και η αναστροφή των τσαμπιών, καθώς και η διαλογή των καρπών εκτελούνται χειρωνακτικά, ευνοώντας την ποιότητα κατά την επεξεργασία του προϊόντος. Το ίδιο ισχύει για την απόσπαση των ραγών από τα τσαμπιά (εργασία γνωστή ως «ricado»), λόγος για τον οποίο συχνά οι σταφίδες «Pasas de Málaga» περιέχουν και ποδίσκους.

Η ξήρανση είναι μια φυσική και βιοτεχνική μέθοδος διατήρησης που είναι πολύ παλιά και επιτρέπει να αποφεύγεται η υποβάθμιση του προϊόντος κατά την απομάκρυνση της περίσσειας ύδατος. Η λεπτή ισορροπία όσον αφορά την περιεκτικότητα σε νερό επιτυγχάνεται χάρη στην πείρα και τις μοναδικές γνώσεις του κλάδου και προσδίδει στο προϊόν ορισμένα από τα πλέον αναγνωρισμένα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά τα οποία περιγράφονται στις προδιαγραφές.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/PliegoPasas.pdf>

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 175/08	Ανακοίνωση σχετικά με τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και τη μερική εκ νέου έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ αναφορικά με τις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	19
2012/C 175/09	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές παρασκευασμένου ή διατηρημένου γλυκού καλαμποκιού σε κόκκους, καταγωγής Ταϊλάνδης	22

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 175/10	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6631 — Permira Europe III/Telepizza) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	31
2012/C 175/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6561 — Cytec Industries/Umeco) ⁽¹⁾	32
2012/C 175/12	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6616 — Lion Capital/Alain Afflelou Group) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	33
2012/C 175/13	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6490 — EADS/Israel Aerospace Industries/JV) ⁽¹⁾	34

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 175/14	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	35
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

